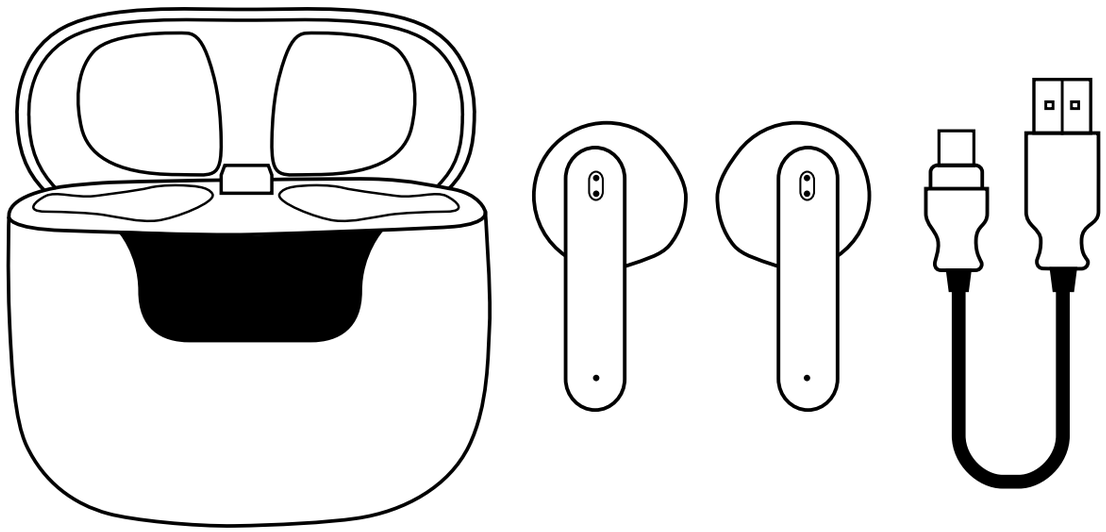
VIVANCO

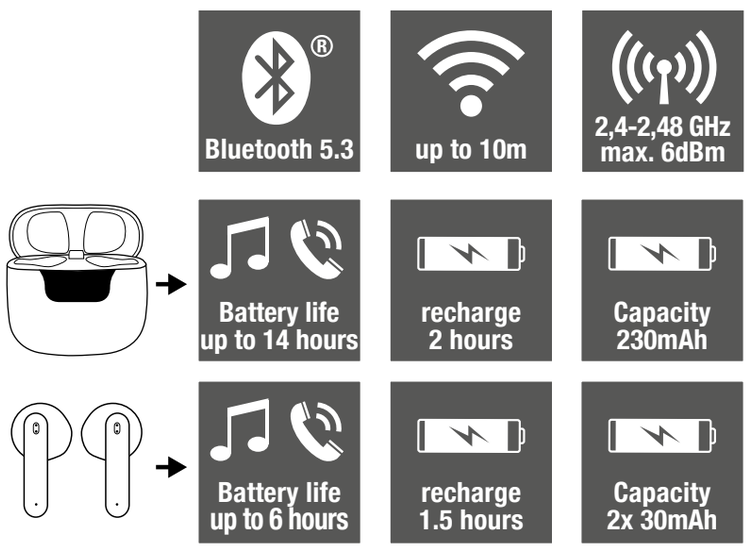
Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

DELIVERY CONTENT



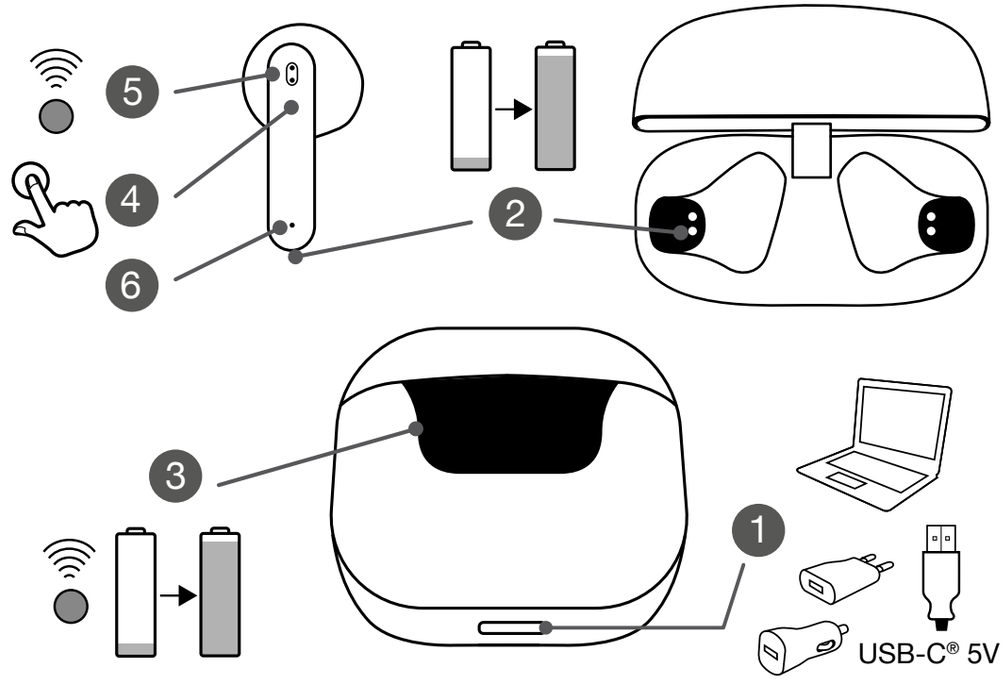
TECHNICAL DATA



Technical Data:

- **Total Play/Talk up to 20 hrs (earphones + powerbank)**
- **Lithium-Polymer batteries (2x30 + 1x230mAh)**
- **Bluetooth 5.3 (HSP, HFP, A2DP, AVRCP)**
- **Operation range up to 10m**
- **Max. permissible temperature 50°**
- **Frequency band: 2.4-2.48 GHz**
- **Max. transmission power: 6dBm**

FUNCTIONS



1 **GB:** USB-C® charging port / **DE:** USB-C® Ladeanschluss / **F:** Port de charge USB-C® / **E:** Puerto de carga USB-C® / **NL:** USB-C® oplaadpoort / **PL:** Port ładowania USB-C® / **P:** Porta de carregamento USB-C® / **DK:** USB-C® opladningsport / **N:** USB-C® ladeport / **S:** USB-C® laddningsport / **FIN:** USB-C® latausportti / **RUS:** Порт зарядки USB-C® / **GR:** Θύρα φόρτισης USB-C® / **CZ:** Nabíjecí port USB-C® / **SK:** Nabíjací port USB-C® / **BG:** USB-C® порт за зареждане / **HR:** USB-C® priključak za punjenje

2 **GB:** Charging contacts on the earbuds and in the power bank / **DE:** Ladekontakte am Hörer und in der Powerbank / **F:** Contacts de chargement sur l'écouteur et dans la Powerbank / **E:** Contactos de carga del auricular y de la batería externa / **NL:** Oplaadcontacten aan deoortelefoon en in de powerbank / **PL:** Złacza ładowania w słuchawce i w powerbanku / **P:** Contactos de carregamento no auricular e na Powerbank / **DK:** Ladekontakter på høretelefoner og i strømbank / **N:** Ladekontakter for hodetelefoner og strømbank / **S:** Laddningskontakter på hörlurarna och i powerbanken / **FIN:** Latausliitännät kuulokkeissa ja virtapankissa / **RUS:** Контакт подключения зарядки на наушнике и зарядном устройстве / **GR:** Επαφές φόρτισης στο ακουστικό και στο Powerbank / **CZ:** Napájecí kontakty na sluchátkách a v powerbance / **SK:** Nabíjacie kontakty na slúchadle a v powerbanke / **BG:** Контакти за зареждане на слушалките / външното зарядно / **HR:** Kontakti za punjenje na slušalicama i punjaču

3 **GB:** LED display charge indicator / **DE:** LED-Display Ladeanzeige / **F:** Écran LED Indicateur de charge / **E:** Display LED Indicador de carga / **NL:** LED-display Oplaadindicator / **PL:** Wyświetlacz LED Wskaźnik ładowania / **P:** Ecrã LED Indicador de carga / **DK:** LED-display Ladeindikator / **N:** LED-display Ladeindikator / **S:** LED-display Laddindikator / **FIN:** LED-näyttö Latausilmaisin / **RUS:** Светодиодный дисплей Индикатор заряда / **GR:** Οθόνη LED Ένδειξη φόρτισης / **CZ:** LED displej Indikátor nabíjení / **SK:** LED displej Indikátor nabíjania / **BG:** LED дисплей Индикатор за зареждане / **HR:** LED indikator napunjenosti zaslona

4 **GB:** Touch-control / **DE:** Touch-Steuerung / **F:** Contrôle tactile / **E:** Control táctil / **NL:** Aanraakbediening / **PL:** Sterowanie dotykowe / **P:** Controlo tátil / **DK:** Berøringskontrol / **N:** Berøringskontroll / **S:** Touch-kontroll / **FIN:** Kosketusohjaus / **RUS:** Сенсорное управление / **GR:** Έλεγχος αφής / **CZ:** Dotykové ovládání / **SK:** Dotykové ovládanie / **BG:** Сензорно управление / **HR:** Prigušivanje dodirom

5 **GB:** Indicator lights on the earbuds / **DE:** Kontrollleuchte am Hörer / **F:** Lampe témoin sur l'écouteur / **E:** Lámpara de control del auricular / **NL:** Controlelampje aan de oortelefoon / **PL:** Kontrolka na słuchawce / **P:** Luz de controlo no auricular / **DK:** Kontrollampe på høretelefon / **N:** Kontrollampe på hodetelefonen / **S:** Kontrollampa på hörluren / **FIN:** Kuulokkeiden merkkivalo / **RUS:** Контрольный индикатор на наушнике / **GR:** Φωτεινή ένδειξη ελέγχου / **CZ:** Kontrolka na sluchátkách / **SK:** Kontrolka na slúchadle / **BG:** Контролна лампичка на слушалките / **HR:** Kontrolna lampica na slušalicama

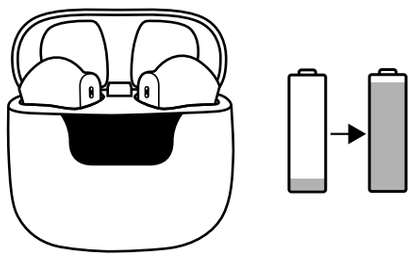
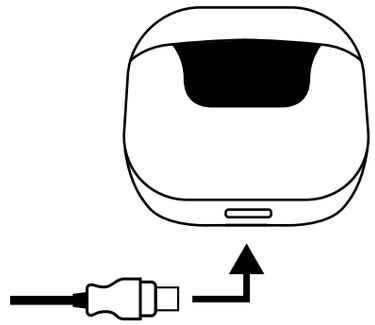
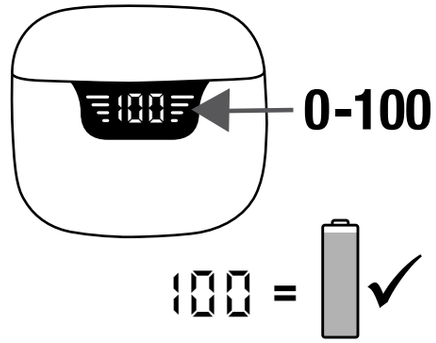
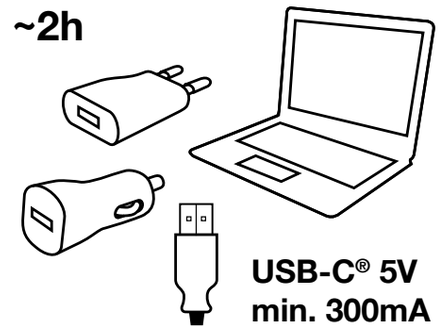
6 **GB:** Microphone / **DE:** Mikrofon / **F:** Microphone / **E:** Micrófono / **NL:** Microfoon / **PL:** Mikrofony / **P:** Microfon / **DK:** Microfon / **N:** Mikrofon / **S:** Mikrofon / **FIN:** Mikrofoni / **RUS:** Микрофон / **GR:** Μικρόφωνο / **CZ:** Mikrofon / **SK:** Mikrofón / **BG:** Микрофон / **HR:** Mikrofon

Version 1.0/NK / The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Vivanco GmbH is under license. USB Type-C® and USB-C® are registered Trademarks of USB Implementers Forum.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

POWERBANK	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				

GB Charging the power bank:
Use the supplied USB cable. Connect a USB power source with at least 300 mA to the charging port. The power bank is fully charged when the LED display in the middle shows 100 (after about 2 hours).

D Laden der Powerbank:
Verwenden Sie dazu das mitgelieferte USB Kabel. Verbinden Sie eine USB Stromquelle mit mind. 300mA mit der Ladebuchse. Die Powerbank ist vollständig aufgeladen, wenn das LED-Display in der Mitte 100 anzeigt (nach etwa 2 Stunden).

F Chargement de la Powerbank:
Pour ce faire, utilisez le câble USB fourni. Raccordez une alimentationélectrique USB d'au moins 300mA à la prise de chargement. Le power bank est complètement chargé lorsque l'écran LED au milieu affiche 100 (après environ 2 heures).

E Carga de la batería externa:
Utilice para ello el cable USB incluido en el suministro. Conecte una fuentede corriente USB con 300 mA como mín. a la toma de carga. La batería está completamente cargada cuando el indicador LED del centro muestra 100 (después de unas 2 horas).

NL Opladen van de powerbank:
Gebruik daartoe de meegeleverde USB-kabel. Verbind een USB-voedingmet minimum 300mA met het stopcontact. De powerbank is volledig opgeladen als de LED in het midden 100 aangeeft (na ongeveer 2 uur).

PL Ładowanie powerbanku:
Używać do tego dostarczonego kabla USB. Połączyć źródło zasilania USB o co najmniej 300 mA z gniazdem ładowania. Power bank jest w pełni naładowany, gdy wskaźnik LED na środku pokazuje 100 (po około 2 godzinach).

P Carregamento da Powerbank:
Use para isso o cabo USB fornecido. Conecte uma fonte de corrente USB com pelo menos 300 mA na porta de carregamento. A bateria está totalmente carregada quando o ecrã LED no meio mostrar 100 (após cerca de 2 horas).

DK Opladning af strømbanken:
Hertil skal du bruge det medfølgende USB kabel. Forbind en USB-strømkildemed mindst 300 mA med ladestikket. Powerbanken er fuldt opladet, når LED-displayet i midten viser 100 (efter ca. 2 timer).

N Lading av strømbanken:
Bruk USB-kabelen som fulgte med produktet. Koble en USB-strømkilde på minst 300 mA til ladekontakten. Powerbanken er fulladet når LED-displayet i midten viser 100 (etter ca. 2 timer).

S Laddning av powerbanken:
Använd den medlevererade USB-kabeln. Koppla en USB-strömkälla med minst 300mA till laddaren. Powerbanken är fulladdad när LED-displayen i mitten visar 100 (efter ca 2 timmar).

FIN Virtapankin lataaminen:
Käytä mukana toimitettua USB-kaapelia. Kytke vähintään 300 mA:n USB-virtalähde latauspistorasiaan. Virtapankki on ladattu täyteen, kun keskellä oleva LED-näyttö näyttää 100 (noin 2 tunnin kuluttua).

RUS Зарядка портативного зарядного устройства:
Для этого используйте прилагаемый USB-кабель.Подключите источник питания USB с силой тока не менее 300mA к разъему зарядки. Банк питания полностью заряжен, когда светодиодный индикатор в центре показывает 100 (примерно через 2 часа).

GR Φόρτιση του Powerbank:
Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το περιεχόμενο στη συσκευασία καλώδιο USB. Συνδέστε μία πηγή ρεύματος USB με τουλ. 300mA με την υποδοχή φόρτισης. Το power bank είναι πλήρως φορτισμένο όταν η οθόνη LEDστη μέση δείξει 100 (μετά από περίπου 2 ώρες).

CZ Nabíjení powerbanky:
Za tímto účelem použijte USB kabel, který je součástí dodávky. Napájecí konektor propojte s USB zdrojem elektřiny o min. 300mA. Powerbanka je plně nabitá, když se na displeji LED uprostřed zobrazí 100 (přibližně po 2 hodinách).

SK Nabíjanie powerbanky:
Použite na to USB kábel, ktorý je súčasťou dodávky. Spojte zdroj prúdu USB,ktorý má minimálny príkon 300mA s nabíjacou zástrčkou. Powerbanka je plne nabitá, keď sa na displeji LED uprostred zobrazí 100 (približne po 2 hodinách).

BG Зареждане на външното зарядно:
Използвайте предоставения USB кабел за това. Свържете USB източник на захранване с поне 300mA с буксата за зареждане. Захранващата банка е напълно заредена, когато светодиодният дисплей в средата покаже 100 (след около 2 часа).

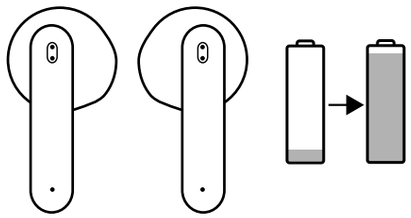
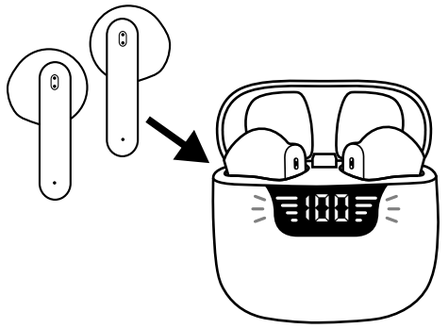
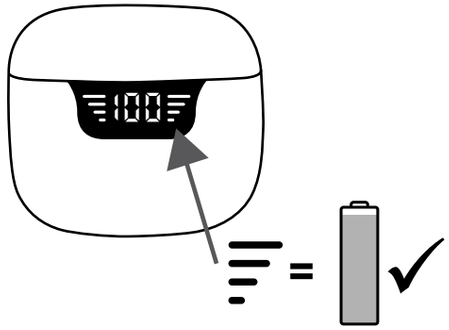
HR Punjenje na punjaču:
Koristite priloženi USB kabl. Povežite USB s utičnicom od najmanje 300mA. Banka napajanja potpuno je napunjena kada LED zaslon u sredini pokaže 100 (nakon otprilike 2 sata).

Version 1.0/NK / USB Type-C® and USB-C® are registered Trademarks of USB Implementers Forum.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

EARPHONES	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				~1,5h

GB Charging the earbuds:
Put both earbuds into the powerbank. The LEDs on the earbuds will turn on, the L & R 4-bar LED scale on the powerbank display starts flashing upwards. Once the earbuds are fully charged, the LEDs will turn off (after ca. 1,5 hours).

D Laden der Ohrhörer:
Stecken Sie beide Ohrstöpsel in die Powerbank. Die LEDs an den Ohrstöpseln leuchten auf, die 4-Balken-LED-Skala auf dem Display der Powerbank beginnt aufwärts zu blinken. Sobald die Ohrstöpsel vollständig aufgeladen sind, schalten sich die LEDs aus (nach ca. 1,5 Std.).

F Chargement des écouteurs:
Placez les deux écouteurs dans le powerbank. Les LED sur les oreillettes s'allument, l'échelle LED à 4 barres L & R sur l'écran du powerbank commence à clignoter vers le haut. Lorsque les oreillettes sont complètement chargées, les LED s'éteignent (après environ 1,5 heures).

E Carga de los auriculares:
Coloca ambos auriculares en la powerbank. Los indicadores LED de los auriculares se encenderán y la escala de 4 barras LED L y R de la pantalla de la powerbank empezará a parpadear hacia arriba. Cuando los auriculares estén completamente cargados, los LED se apagarán (después de unas 1,5 horas).

NL Opladen van de oortelefoons:
Plaats beide oortelefoontjes in de powerbank. De LED's op de oordopjes gaan branden en de L & R LED-schaal met 4 streepjes op het display van de powerbank begint omhoog te knipperen. Zodra de oordopjes volledig zijn opgeladen, gaan de LED's uit (na ongeveer 1,5 uur).

PL Ładowanie słuchawek dousznych:
Włóż obie słuchawki do powerbanku. Diody LED na wkładkach dousznych włączą się, a 4-słupkowa skala LED L i R na wyświetlaczu powerbanku zacznie migać w górę. Gdy słuchawki zostaną w pełni naładowane, diody LED zgasną (po około 1,5 godzinach).

P Carregamento dos auriculares:
Coloque ambos os auriculares no powerbank. Os LEDs nos auriculares ligam-se, a escala de LEDs de 4 barras L e R no ecrã do powerbank começa a piscar para cima. Quando os auriculares estiverem totalmente carregados, os LEDs desligam-se (após cerca de 1,5 horas).

DK Opladning af høretelefoner:
Sæt begge høretelefoner i powerbanken. LED'erne på øretelefonerne tændes, og L & R 4-bar LED-skalaen på power-bankens display begynder at blinke opad. Når øretelefonerne er fuldt opladet, slukkes lysdioderne (efter ca. 1,5 time).

N Lading av øretelefonene:
Sett begge øreproppene inn i powerbanken. LED-lampene på øreproppene tennes, og L- og R-LED-skalaen med 4 søyler på powerbankens display begynner å blinke oppover. Når øreproppene er fulladet, slukkes lysdiodene (etter ca. 1,5 time).

S Laddning av hörlurarna:
Sätt i båda öronsnäckorna i powerbanken. LED-lamporna på öronsnäckorna tänds och den 4-ledade L & R LED-skalan på powerbankens display börjar blinka uppåt. När öronsnäckorna är fulladdade släcks lysdioderna (efter ca 1,5 timmar).

FIN Kuulokkeiden lataaminen:
Laita molemmat kuulokkeet virtapankkiin. Korvanappien LED-valot syttyvät, ja energiapankin näytössä oleva L & R 4-palkkinen LED-asteikko alkaa vilkkua ylöspäin. Kun kuulokkeet on ladattu täyteen, LEDit sammuvat (noin 1,5 tunnin kuluttua).

RUS Зарядка наушников:
Вставьте оба наушника в powerbank. Светодиоды на наушниках загорятся, светодиодная шкала L & R на дисплее powerbank начнет мигать вверх. После полной зарядки наушников светодиоды погаснут (примерно через 1,5 часа).

GR Φόρτιση ακουστικών:
Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά στο powerbank. Οι λυχνίες LED στα ακουστικά θα ανάψουν, η κλίμακα LED L & R 4 ράβδων στην οθόνη του powerbank αρχίζει να αναβοσβήνει προς τα πάνω. Μόλις τα ακουστικά φορτιστούν πλήρως, οι λυχνίες LED θα σβήσουν (μετά από περίπου 1,5 ώρες).

CZ Nabíjení sluchátek:
Vložte obě sluchátka do powerbanky. LED diody na sluchátkách se rozsvítí a čtyřtaktní LED stupnice L a R na displeji powerbanky začne blikat směrem nahoru. Jakmile jsou sluchátka plně nabita, kontrolky LED zhasnou (po cca 1,5 hodině).

SK Nabíjanie slúchadiel:
Vložte obe slúchadlá do powerbanky. LED diódy na slúchadlách sa rozsvietia a 4-pásmová LED stupnica L a R na displeji powerbanky začne blikať smerom nahor. Po úplnom nabití slúchadiel LED diódy zhasnú (približne po 1,5 hodine).

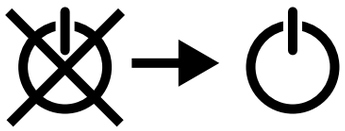
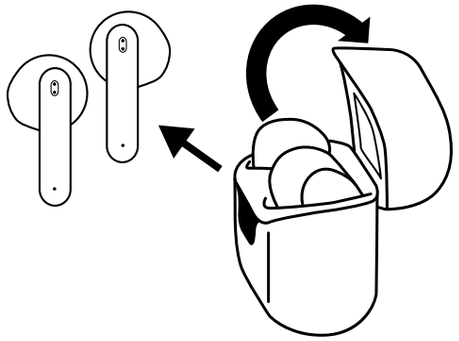
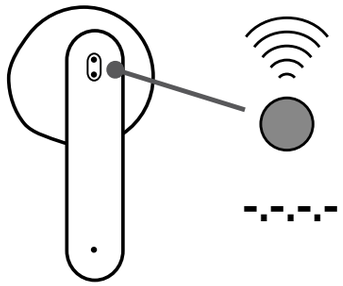
BG Зареждане на слушалките:
Поставете двете слушалки в захранващата банка. Светодиодите на наушниците ще се включат, а 4-лентовата LED скала L и R на дисплея на powerbank ще започне да мига нагоре. След като слушалките се заредят напълно, светодиодите ще се изключат (след около 1,5 часа).

HR Punjenje slušalica:
Stavite obje slušalice u powerbank. LED diode na slušalicama će se uključiti, L &; R 4-bar LED vaga na powerbank zaslonu počinje treperiti prema gore. Nakon što se slušalice potpuno napune, LED diode će se isključiti (nakon približno 1,5 sata).

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

POWER ON	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		"Power On" "Pairing"		Option 2 L or R 2 sec

GB **Activation:** To switch on the earbuds automatically, remove both of them from the charging station. They will first of all automatically pair to each other. Message in both earbuds: "Power On". After a short time, the headset will automatically go into pairing mode. Message: "Pairing". The LEDs will flash. Note: Alternatively, keep the button on the right or left earbud pressed for 2 seconds.

D **Inbetriebnahme:** Zum automatischen Einschalten, nehmen Sie beide Hörer aus der Ladestation. Beide Hörer koppeln sich zunächst automatisch miteinander. Ansage in beiden Hörern : "Power On". Nach kurzer Zeit geht das Headset automatisch in den Pairing Modus. Ansage: "Pairing". Die LED blinkt. Hinweis: alternativ halten Sie die Schaltfläche am rechten oder linken Hörer für 2 Sekunden gedrückt.

F **Mise en service:** Pour la mise en marche automatique, retirez les deux écouteurs de la station de chargement. Les deux écouteurs se connectent d'abord automatiquement entre eux. Message vocal dans les deux écouteurs : « Power On ». Au bout d'un court instant, les écouteurs se mettent automatiquement en mode appairage. Message vocal: « Pairing ». La LED clignote. Remarque: comme autre solution, maintenez appuyé pendant 2 secondes le bouton sur l'écouteur de droite ou de gauche.

E **Puesta en funcionamiento:** Retire los dos auriculares de la unidad de carga para que se enciendan automáticamente. Los dos auriculares se acoplan primero entre sí automáticamente. Mensaje en los dos auriculares: «Power On». Al cabo de un tiempo breve, el juego de auriculares y micrófono pasa automáticamente al modo de Pairing (acoplamiento). Mensaje: «Pairing» (acoplamiento). El LED parpadea. Nota: alternativamente mantenga apretado el botón del auricular derecho o izquierdo durante 2 segundos.

NL **Ingebruikstelling:** Voor het automatische inschakelen, neemt u beide oortelefoons uit het oplaadstation. Beide oortelefoons worden automatisch met elkaar verbonden. Mededeling in beide oortelefoons: "power on". Kort nadien gaat de headset automatisch in de pairing modus. Mededeling: "pairing". De LED knippert. Opmerking: alternatief houd de knop van de rechtse of linkse oortelefoon gedurende 2 seconden ingedrukt.

PL **Uruchomienie:** W celu automatycznego włączenia należy wyjąć obydwie słuchawki ze stacji ładowania. Obydwie słuchawki najpierw automatycznie parują się ze sobą. Komunikat w obydwu słuchawkach: „Power on". Po krótkim czasie zestaw słuchawkowy automatycznie przechodzi do trybu parowania. Komunikat: „Pairing". Dioda LED miga. Informacja: alternatywnie wcisnac i przytrzymac przycisk na prawej lub lewej słuchawce przez 2 sekundy.

P **Colocação em funcionamento:** Para ligar automaticamente, tire os auriculares da estação de carga. Ambos os auriculares se acoplam primeiro automaticamente um com o outro. Mensagem em ambos os auriculares: "Power On". Pouco tempo depois os auriculares passam automaticamente para o modo de emparelhamento. Mensagem: "Pairing". O LED pisca. Nota: alternativamente, mantenha o botão no auricular direito ou esquerdo pressionado durante 2 segundos.

DK **Ibrugtagning:** Til automatisk tænding, fjerner du begge høretelefoner fra ladestationen. De to høretelefoner kobles automatisk med hinanden. Meddelelse i begge høretelefoner: "power on". Efter kort går headsettet automatisk i parringstilstand. Meddelelse: "pairing". LED'en blinker. Henvisning: alternativt hold knapfladen på højre eller venstre høretelefon trykket i 2 sekunder.

N **Komme i gang:** For å slå på automatisk, må du ta begge hodetelefonene fra ladestasjonen. Begge hodetele- fonene kobles automatisk til hverandre. Du vil høre en melding i begge hodetelefonene: "Power On". Etter kort tid går hodetelefonen automatisk i sammenkoblingsmodus. Melding: "Pairing". LED-lyset blinker. Merk: Trykk og hold knappen på høyre eller venstre øreklokke i 2 sekunder.

S **Driftsättning:** Ta ur båda hörlurar från laddaren för automatisk påkoppling. Först kopplas båda hörlurar automa- tiskt ihop med varandra. Röstmeddelande i båda hörlurar: "Power On". Efter kort tid växlar headsetet automatiskt till pairing-läge. Meddelande: "Pairing". LED-dioden blinkar. Information: Alternativt håll knappen på den högra eller vänstra hörluren intryckt i 2 sekunder.

FIN **Käyttöönotto:** Voit kytkeä laitteen päälle automaattisesti poistamalla molemmat kuulokkeet latausasemalta. Molemmat kuulokkeet muodostuvat pariksi automaattisesti. Kuulet ilmoituksen molemmista kuulokkeista: "Power On". Lyhyen ajan kuluttua kuulokkeet siirtyvät automaattisesti pariliitostilaan. Ilmoitus: "Pairing". LED vilkkuu. Huomaa: Pidä oikean tai vasemman kuulokkeen painiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

RUS **Ввод в эксплуатацию:** Для автоматического включения выньте оба наушника из зарядного устройства. Оба наушника автоматически соединяются друг с другом. Сигнал на обоих наушниках: Power On (питание ВКЛ) Через короткое время гарнитура автоматически перейдет в режим Pairing (сопряжение) Сигнал: Pairing. LED-индикатор попеременно мигает.

GR **Θέση σε λειτουργία:** Για μια αυτόματη ενεργοποίηση, αφαιρέστε και τα δύο ακουστικά από τον σταθμό φόρτισης. Πρώτα τα δύο ακουστικά συνδέονται αυτόματα μεταξύ τους. Μήνυμα και στα δύο ακουστικά: "Power On". Μετά από λίγο διάστημα το σετ ακουστικών μεταβαίνει σε λειτουργία ζεύξης (Pairing). Ηχητικό μήνυμα: "Pairing". Η ένδειξη LED αναβοσβήνει.

CZ **Uvedení do provozu:** Pro automatické zapnutí vyjměte obě sluchátka z nabíjecí stanice. Obě sluchátka se nejprve automaticky vzájemně spojí. Oznámení v obou sluchátkách: "Power on". Po krátké době přejdou sluchátka automaticky do režimu párování. Oznámení: "Pairing". LED diody blikají. Upozornení: Na 2 sekundy stisknete dotykovou plochu na pravém nebo levém sluchátku.

SK **Spustenie:** Pre automatické zapnutie vytiahnite obe slúchadlá z nabíjačky. Obe slúchadlá sa najprv automaticky navzájom prepoja. V oboch slúchadlách zaznie povel "Power On". Po chvíli prejde headset automaticky do párovacieho módu. Zaznie povel: "Pairing". LED kontrolka striedavo bliká. Informácia: 2 sekundy podržte stacený spínac na pravom slúchadle.

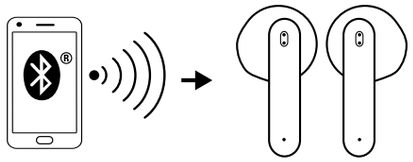
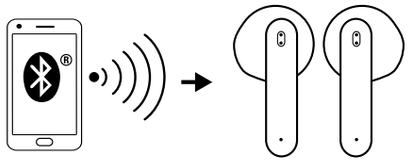
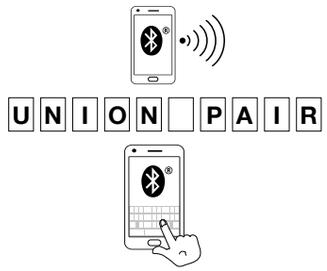
BG **Въвеждане в експлоатация:** За автоматично включване, извадете и двете слушалки от зареждащата станция. При това двете слушалки се свързват една с друга автоматично. Съобщение и при двете слушалки: „Power On" / „Включени". След кратко време слушалките автоматично преминават в режим на свързване. Съобщение: „Pairing" / „Свързване". Светодиодът мига.

HR **Puštanje u rad:** Da se automatski uključe, uklonite obje slušalice sa stanice za punjenje. Obje slušalice se uparuju automatski. Čut ćete objavu u obje slušalice : "Uključeno". Nakon kratkog vremena, slušalice se automatski uparuju. Objava: "Uparivanje". LED svjetlo je upaljeno. Napomena: alternativno, pritisnite i držite gumb na desnoj ili lijevoj slušalici 2 sekunde.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

PAIRING	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				
		"Connected"		

GB **Pairing to a Bluetooth device:** To pair to a Bluetooth device, observe the guide of the Bluetooth device. Switch on both earbuds. Now start the search function on your Bluetooth device. After a short time, all nearby operational Bluetooth devices will be shown. Select "UNION PAIR" and confirm the pairing. The earbuds and device are now connected and the “Connected” message follows. If a device has been paired once, then it is usually recognised again each time it is switched off and on, and connects automatically.

D **Kopplung (Pairing) mit einem Bluetooth Gerät:** Zur Kopplung mit einem Bluetooth Gerät beachten Sie die Anleitung des Bluetooth Gerätes. Schalten Sie beide Ohrhörer ein. Starten Sie nun die Suchfunktion an Ihrem Bluetooth Gerät, es werden nach kurzer Zeit alle einsatzbereiten Bluetooth Geräte in der Nähe angezeigt. Wählen Sie "UNION PAIR" aus und bestätigen Sie die Kopplung. Hörer und Gerät sind nun verbunden, es erfolgt die Ansage „Connected“. Ein einmal gekoppeltes Gerät wird üblicherweise nach jedem Aus- und Einschalten wiedererkannt und automatisch verbunden.

F **Appairage (Pairing) avec un appareil Bluetooth:** Pour effectuer l’appairage avec un appareil Bluetooth, veuillez lire la notice de l’appareil Bluetooth. Allumez les deux écouteurs. Démarrez maintenant la fonction de recherche sur votre appareil Bluetooth, après un court instant, tous les appareils Bluetooth utilisables à proximité sont affichés. Sélectionnez «UNION PAIR» et confirmez l’appairage. Les écouteurs et l’appareil sont maintenant connectés, le message vocal « Connected » est émis. Un appareil appairé une fois est normalement reconnu après chaque arrêt/remise en marche et automatiquement connecté.

E **Acoplamiento (Pairing) con un dispositivo Bluetooth:** Para el acoplamiento con un dispositivo Bluetooth siga las instrucciones del dispositivo Bluetooth. Encienda los dos auriculares. Inicie ahora la función de búsqueda en su dispositivo Bluetooth; al cabo de un tiempo breve se muestran todos los dispositivos Bluetooth cercanos dispuestos para el uso. Seleccione «UNION PAIR» y confirme el acoplamiento. Los auriculares y el dispositivo están ahora enlazados, se emite el mensaje «Connected». Un dispositivo acoplado ya una vez se suele reconocer y enlazar automáticamente después de cada apagado y encendido.

NL **Verbinding (pairing) met een bluetooth toestel:** Gelieve de handleiding van het bluetooth toestel te volgen voor het verbinden met een bluetooth toestel. Schakel beide oortelefoons in. Start dan de zoekfunctie op uw bluetooth toestel, kort daarna worden alle operationele bluetooth toestellen in de omgeving weergegeven. Kies de “UNION PAIR" en bevestiging de koppeling. Oortelefoon en toestel zijn nu met elkaar verbonden, de medeling “connected” volgt. Een gekoppeld toestel wordt normaal gezien opnieuw herkend na elke uit- en inschakeling en automatisch verbonden.

PL **Parowanie z urządzeniem Bluetooth:** Podczas parowania z urządzeniem Bluetooth należy przestrzegać jego instrukcji obsługi. Włącz obie słuchawki. Uruchomić funkcję wyszukiwania w urządzeniu Bluetooth, po krótkim czasie wyświetlą się wszystkie gotowe do użycia urządzenia Bluetooth w pobliżu. Wybrać UNION PAIR” i potwierdzić parowanie. Słuchawki i urządzenie są połączone, pojawia się komunikat „Connected”. Raz sparowane urządzenie jest z reguły rozpoznawane po każdym włączeniu oraz wyłączeniu i łączone automatycznie.

P **Acoplamento (Pairing) com um aparelho Bluetooth:** Para o acoplamento com um aparelho Bluetooth, observe as instruções do aparelho Bluetooth. Ligue os dois fones de ouvido. Inicie a seguir a função de procura no seu aparelho Bluetooth. Pouco tempo depois são indicados todos os aparelhos Bluetooth disponíveis nas imediações. Selecione "UNION PAIR" e confirme o acoplamento. A seguir os auriculares e o aparelho estão conectados e a mensagem “Connected” é emitida. Um aparelho que tenha sido acoplado normalmente é detetado de novo e conectado automaticamente de cada vez que for desligado e ligado.

DK **Kobling (pairing) med en Bluetooth-enhed:** Til kobling med en Bluetooth-enhed skal du være opmærksom på Bluetooth-enhedens vejledning. Tænd for begge hovedtelefoner. Start nu søgefunktionen på din Bluetooth-enhed, efter kort tid vises alle brugsklare Bluetooth-enheder i nærheden. Vælg "UNION PAIR", og bekræft koblingen. Høretelefoner og enhed er nu forbundet, der følger meddelelsen „connected“. En en gang koblet enhed, genkendes normalt hver gang den slukkes og tændes og forbindes automatisk.

N **Sammenkobling med en Bluetooth-enhet:** For sammenkobling med en Bluetooth-enhet, følg instruksjonene for Bluetooth-enheten. Slå på begge hodetelefonene. Start søkefunksjonen på Bluetooth-enheten nå, og etter kort tid vil alle Bluetooth-enhetene som er klare til bruk vises. Velg "UNION PAIR" og bekreft sammenkoblingen. Hodetelefonene og enheten er nå tilkoblet, og meldingen "Connected" vises. Når den er tilkoblet, blir enheten automatisk gjenkjent og slått på hver gang den slås av og på.

S **Parkoppling (pairing) med en Bluetooth-enhet:** Följ Bluetooth-enhetens anvisning vid anslutningen till en Bluetooth-enhet. Slå på båda hörlurarna. Starta sökfunktionen på din Bluetooth-enhet. Efter kort tid visas alla Bluetooth-enheter i närhet som kan användas. Välj "UNION PAIR" och bekräfta anslutningen. Hörlurarna och enheten är nu sammankopplade, meddelandet "Connected" följer. En kopplad enhet känns vanligtvis igen efter att en gång tidigare ha kopplats på och av och anslutits automatiskt.

FIN **Pariliitos Bluetooth-laitteen:** kanssa Jos haluat muodostaa pariliitoksen Bluetooth-laitteen kanssa, noudata Bluetooth-laitteen ohjeita. Kytke molemmat kuulokkeet päälle. Käynnistä nyt hakutoiminto Bluetooth-laitteellasi, hetken kuluttua kaikki valmiit Bluetooth-laitteet näkyvät lähellä. Valitse "UNION PAIR" ja vahvista pariliitos. Kuulokkeet ja laite on nyt kytketty ja ilmoitus "Connected" annetaan. Kun laite on muodostettu pariksi, se tunnistetaan ja kytketään automaattisesti joka kerta, kun se kytketään pois päältä ja päälle.

RUS **Сопряжение (Pairing) с Bluetooth-устройством:** Для сопряжения ознакомитесь с инструкцией к Bluetooth-устройству. Включите оба наушника. Запустите функцию поиска на вашем Bluetooth-устройстве и через некоторое время будут отображены все готовые к работе Bluetooth-устройства, находящиеся поблизости. Выберите "UNION PAIR" и подтвердите сопряжение. Наушники и устройство соединены, будет показан сигнал Connected ("Подключено"). Если устройства были сопряжены, то они автоматически распознаются и подключаются при каждом включении/выключении.

GR **Ζεύξη (Pairing) με μια συσκευή Bluetooth:** Για τη ζεύξη με μια συσκευή Bluetooth λάβετε υπόψη τις οδηγίες της συσκευής Bluetooth. Ενεργοποιήστε και τα δύο ακουστικά. Ξεκινήστε τη λειτουργία αναζήτησης στη συσκευή Bluetooth, μετά από λίγο θα εμφανιστούν όλες οι διαθέσιμες συσκευές Bluetooth εντός εμβέλειας. Επιλέξτε "UNION PAIR" και επιβεβαιώστε τη ζεύξη. Πλέον τα ακουστικά και η συσκευή έχουν συνδεθεί, και ακολουθεί το ηχητικό μήνυμα "Connected". Μία συσκευή για την οποία έχει πραγματοποιηθεί ζεύξη μία φορά, συνήθως αναγνωρίζεται και συνδέεται αυτόματα μετά από μία απενεργοποίηση και ενεργοποίηση.

CZ **Spárování (pairing) se zařízením s bluetooth:** Pro spárování se zařízením s bluetooth postupujte podle návodu pro zařízení s bluetooth. Zapněte obě sluchátka. Poté aktivujte funkci vyhledávání na vašem přístroji s bluetooth, za chvíli se zobrazí veškerá zařízení s bluetooth, která se nachází v blízkém okolí. Vyberte "UNION PAIR" a potvrďte spárování. Sluchátka a zařízení jsou nyní propojené, následuje oznámení "Connected". Zařízení, které jste již spárovali, je po případném vypnutí a zapnutí rozpoznáno a automaticky se propojí.

SK **Spárovanie s iným prístrojom pomocou Bluetooth:** Pre spárovanie s iným zariadením pomocou Bluetooth sa riaďte pokynmi daného Bluetooth zariadenia. Zapnite obe slúchadlá. Zapnite funkciu vyhľadávania na svojom Bluetooth zariadení, po chvíli sa zobrazia všetky dostupné Bluetooth zariadenia nachádzajúce sa v blízkosti. Zvoľte "UNION PAIR" a potvrďte spárovanie. Slúchadlá a zariadenie sa týmto prepoja, budete počuť povel "Connected". Zariadenie, ktoré sa takto jeden krát prepojí sa následne zvyčajne automaticky rozpozná a pripojí po každom vypnutí a opätovnom zapnutí daného zariadenia.

BG **Свързване с Bluetooth устройство:** За свързване с Bluetooth устройство следвайте инструкциите на Bluetooth устройството. Включете и двете слушалки. Сега стартирайте функцията за търсене на Вашето Bluetooth устройство, след кратко време всички готови за използване Bluetooth устройства наблизо ще бъдат показани. Изберете UNION PAIR“ и потвърдете свързването. Слушалките и устройството вече са свързани, следва съобщението „Connected“ / „Свързани“. След като едно устройство е свързано веднъж, то обикновено се разпознава и автоматично се свързва всеки път след изключване и включване.

HR **Uparivanje s Bluetooth uređajem:** Za uparivanje s Bluetooth uređajem, slijedite upute za Bluetooth uređaj. Uključite obje slušalice. Sada pokrenite funkciju pretraživanja na vašem Bluetooth uređaju, a nakon kratkog vremena svi dostupni Bluetooth uređaji u blizini bit će prikazani. Odaberite funkciju "UNION PAIR" i potvrdite uparivanje. Slušalice i uređaj su sada povezani i daje se objava "Povezano". Kada je uređaj uparen, obično se prepozna i automatski poveže svaki put kada se uključi i isključi.

PLAY / PAUSE	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
❚❚ ▶	❚❚ 1x ▶ 1x			**Option 2** → 11 VOICE CONTROL

GB Play / Pause:
Tap the touch control 1x on the right or left earbud to start or pause playback. Alternative Option via voice control (see "Voice control").

D Wiedergabe / Pause:
Tippen Sie 1x auf die Touch-Steuerung am rechten oder linken Hörer, um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten. Alternative Möglichkeit über Sprachsteuerung (siehe „Voice Control“).

F Lecture / Pause:
Touchez la commande tactile 1x sur l'écouteur droit ou gauche pour démarrer ou arrêter la lecture. Autre option via la commande vocale (voir "Voice Control").

E Reproducir / Pausa:
Toca el control táctil 1x en el auricular derecho o izquierdo para iniciar o pausar la reproducción. Opción alternativa mediante control por voz (véase “Voice Control").

NL Afspelen / Pauzeren:
Tik 1x op de aanraakbediening op de rechter- of linkeroordop om het afspelen te starten of te pauzeren. Alternatieve optie via stembesturing (zie “Voice Control").

PL Odtwarzanie / Pauza:
Dotknij przycisku dotykowego 1x na prawej lub lewej słuchawce, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie. Alternatywna opcja za pomocą sterowania głosowego (patrz "Voice Control").

P Reproduzir / Pausa:
Toque no controlo tátil 1x no auricular direito ou esquerdo para iniciar ou pausar a reprodução. Opção alternativa através do comando de voz (ver “Voice Control").

DK Play / Pause:
Tryk på berøringskontrollen 1x på højre eller venstre øreprop for at starte eller pause afspilningen. Alternativ mulighed via stemmestyring (se “Voice Control").

N Play / Pause:
Trykk 1x på berøringskontrollen på høyre eller venstre øreprop for å starte eller sette avspillingen på pause. Alternativt kan du bruke stemmestyring (se „Voice Control").

S Spela upp / pausa:
Tryck på touchkontrollen 1x på höger eller vänster öronsnäcka för att starta eller pausa uppspelningen. Alternativ via röststyrning (se ”Voice Control").

FIN Toisto / tauko:
Käynnistä tai keskeytä toisto napauttamalla kosketusohjainta 1x oikeassa tai vasemmassa kuulokkeessa. Vaihtoehtoinen vaihtoehto ääniohjauksella (katso ”Voice Control").

RUS Воспроизведение / Пауза:
Нажмите сенсорное управление 1x на правом или левом наушнике, чтобы начать или приостановить воспроизведение. Альтернативный вариант - голосовое управление (см. „Voice Control“).

GR Αναπαραγωγή / Παύση:
Πατήστε το χειριστήριο αφής 1x στο δεξί ή στο αριστερό ακουστικό για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε την αναπαραγωγή. Εναλλακτική επιλογή μέσω φωνητικού ελέγχου (βλ. "Voice Control").

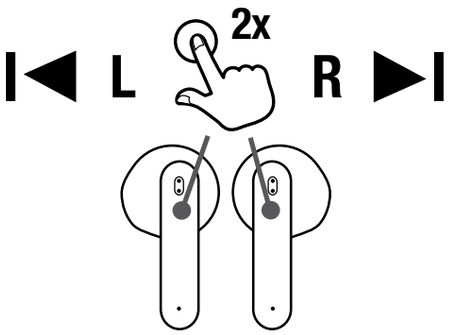
CZ Přehrávání / pozastavení:
Dotykem dotykového ovládání 1x na pravém nebo levém sluchátku spustíte nebo pozastavíte přehrávání. Alternativní možnosť prostřednictvím hlasového ovládání (pozri “Voice Control").

SK Prehrávanie / pozastavenie:
Dotykom dotykového ovládania 1x na pravom alebo ľavom slúchadle spustíte alebo pozastavíte prehrávanie. Alternatívna možnosť prostredníctvom hlasového ovládania (pozri “Voice Control").

BG Възпроизвеждане/пауза:
Докоснете сензорния контрол 1x на дясната или лявата слушалка, за да стартирате или спрете възпроизвеждането. Алтернативна опция чрез гласово управление (вж. "Voice Control").

HR Reprodukcija / pauza:
Dodirnite kontrolu dodira 1x na desnoj ili lijevoj slušalici da biste pokrenuli ili pauzirali reprodukciju. Alternativna opcija putem glasovne kontrole (pogledajte “Voice Control").

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

SKIP	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
▶| |◀				**Option 2** → 11 VOICE CONTROL

GB Next / Previous Track:
Tap the touch control 2x on the right earbud to skip to next track and 2x on the left earbud to jump to previous track. Alternative Option via voice control (see "Voice control").

D Nächster / Vorheriger Titel:
Tippen Sie 2x auf die Touch-Steuerung am rechten Hörer, um zum nächsten Titel zu springen und 2x am linken Hörer, um zum vorherigen Titel zu springen. Alternative Möglichkeit über Sprachsteuerung (siehe „Voice Control“).

F Prochaine / précédente chanson:
Touchez la commande tactile 2x sur l'oreillette droite pour passer à la piste suivante et 2x sur l'oreillette gauche pour passer à la piste précédente. Autre option via la commande vocale (voir "Voice Control").

E Siguiente / Canción anterior:
Toca el control táctil 2x en el auricular derecho para saltar a la pista siguiente y 2x en el auricular izquierdo para saltar a la pista anterior. Opción alternativa mediante control por voz (véase “Voice Control").

NL Volgende / Vorige Lied:
Tik 2x op de aanraakbediening op de rechteroordop om naar het volgende nummer te gaan en 2x op de linkeroordop om naar het vorige nummer te gaan. Alternatieve optie via stembesturing (zie “Voice Control").

PL Następny / Poprzedni utwór:
Dotknij przycisku dotykowego 2x na prawej słuchawce, aby przejść do następnego utworu i 2x na lewej słuchawce, aby przejść do poprzedniego utworu. Alternatywna opcja za pomocą sterowania głosowego (patrz "Voice Control").

P Próximo / Anterior Faixa:
Toque no controlo tátil 2x no auricular direito para saltar para a faixa seguinte e 2x no auricular esquerdo para saltar para a faixa anterior. Opção alternativa através do comando de voz (ver “Voice Control").

DK Næste / forrige spor:
Tryk 2x på touch-kontrollen på højre øreprop for at springe til næste nummer og 2x på venstre øreprop for at springe til forrige nummer. Alternativ mulighed via stemmestyring (se “Voice Control").

N Neste / Forrige spor:
Trykk 2x på berøringskontrollen på høyre øreprop for å hoppe til neste spor og 2x på venstre øreprop for å hoppe til forrige spor. Alternativt kan du bruke stemmestyring (se „Voice Control").

S Nästa / Föregående spår:
Tryck på touch-kontrollen 2x på höger öronsnäcka för att hoppa till nästa spår och 2x på vänster öronsnäcka för att hoppa till föregående spår. Alternativ via röststyrning (se ”Voice Control").

FIN Seuraava / Edellinen kappale:
Kosketa kosketusohjainta 2x oikealla kuulokkeella siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen ja 2x vasemmalla kuulokkeella siirtyäksesi edelliseen kappaleeseen. Vaihtoehtoinen vaihtoehto ääniohjauksella (katso ”Voice Control").

RUS Следующая / Предыдущая дорожка:
Нажмите сенсорный регулятор 2x на правом наушнике для перехода к следующей дорожке и 2x на левом наушнике для перехода к предыдущей дорожке. Альтернативный вариант - голосовое управление (см. "Voice Control").

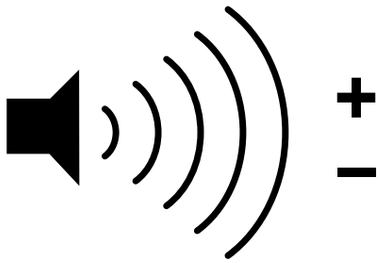
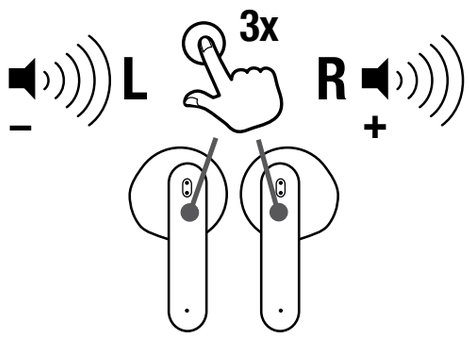
GR Επόμενο / Προηγούμενο κομμάτι:
Πατήστε το χειριστήριο αφής 2x στο δεξί ακουστικό για να μεταπηδήσετε στο επόμενο κομμάτι και 2x στο αριστερό ακουστικό για να μεταπηδήσετε στο προηγούμενο κομμάτι. Εναλλακτική επιλογή μέσω φωνητικού ελέγχου (βλ. "Voice Control").

CZ Další / Předchozí skladba:
Dotkněte se dotykového ovládání 2x na pravém sluchátku pro přeskočení na další skladbu a 2x na levém sluchátku pro přeskočení na předchozí skladbu. Alternativní možnosť prostřednictvím hlasového ovládání (pozri “Voice Control").

SK Ďalšia / Predchádzajúca skladba:
Dotknite sa dotykového ovládania 2x na pravom slúchadle, aby ste preskočili na ďalšiu skladbu, a 2x na ľavom slúchadle, aby ste preskočili na predchádzajúcu skladbu. Alternatívna možnosť prostredníctvom hlasového ovládania (pozri “Voice Control").

BG Следваща / Предишна песен:
Докоснете сензорния контрол 2x върху дясната слушалка, за да преминете към следващата песен, и 2x върху лявата слушалка, за да преминете към предишната песен. Алтернативна опция чрез гласово управление (вж. "Voice Control").

HR Sljedeća / Prethodna pjesma:
Dodirnite kontrolu dodira 2x na desnoj slušalici da biste prešli na sljedeću pjesmu i 2x na lijevoj slušalici da biste prešli na prethodnu pjesmu. Alternativna opcija putem glasovne kontrole (pogledajte “Voice Control").

VOLUME CONTROL	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				**Option 2** → 11 VOICE CONTROL

GB Volume control:
Tap the touch control 3x on the right earbud to increase the volume and 3x on the left earbud to decrease the volume. Alternative Option via voice control (see "Voice control")

D Lautstärkeregelung:
Tippen Sie 3x auf die Touch-Steuerung am rechten Hörer, um die Lautstärke zu erhöhen, und 3x am linken Hörer, um die Lautstärke zu verringern. Alternative Möglichkeit über Sprachsteuerung (siehe „Voice Control").

F Contrôle du volume:
Touchez la commande tactile 3x sur l'écouteur droit pour augmenter le volume et 3x sur l'écouteur gauche pour le diminuer. Autre option via la commande vocale (voir "Voice Control").

E Control de volumen:
Toque el control táctil 3x en el auricular derecho para subir el volumen y 3x en el auricular izquierdo para bajar el volumen. Opción alternativa mediante control por voz (véase “Voice Control").

NL Volumeregeling:
Tik 3x op de aanraakbediening op de rechteroordop om het volume te verhogen en 3x op de linkeroordop om het volume te verlagen. Alternatieve optie via stembesturing (zie “Voice Control").

PL Kontrola głośności:
Dotknij przycisku dotykowego 3x na prawej słuchawce, aby zwiększyć głośność i 3x na lewej słuchawce, aby zmniejszyć głośność. Alternatywna opcja za pomocą sterowania głosowego (patrz "Voice Control").

P Controlo do volume:
Toque no controlo tátil 3x no auricular direito para aumentar o volume e 3x no auricular esquerdo para diminuir o volume. Opção alternativa através do comando de voz (ver “Voice Control").

DK Volumenkontrol:
Tik 3x op de aanraakbediening op de rechteroordop om het volume te verhogen en 3x op de linkeroordop om het volume te verlagen. Alternativ mulighed via stemmestyring (se “Voice Control").

N Volumkontroll:
Trykk 3x på berøringskontrollen på høyre øprepropp for å øke volumet og 3x på venstre øprepropp for å r redusere volumet. Alternativt kan du bruke stemmestyring (se „Voice Control").

S Volymkontroll:
Tryck på touch-kontrollen 3x på höger öronsnäcka för att öka volymen och 3x på vänster öronsnäcka för att minska volymen. Alternativ via röststyrning (se "Voice Control").

FIN Äänenvoimakkuuden säätö:
Lisää äänenvoimakkuutta napauttamalla kosketussäädintä 3x oikeassa kuulokkeessa ja vähennä äänenvoimakkuutta 3x vasemmassa kuulokkeessa. Vaihtoehtoinen vaihtoehto ääniohjauksella (katso "Voice Control").

RUS Регулятор громкости:
Нажмите сенсорный регулятор 3x на правом наушнике, чтобы увеличить громкость, и 3x на левом наушнике, чтобы уменьшить громкость. Альтернативный вариант - голосовое управление (см. "Voice Control").

GR Ρύθμιση έντασης ήχου:
Πατήστε το χειριστήριο αφής 3x στο δεξί ακουστικό για να αυξήσετε την ένταση του ήχου και 3x στο αριστερό ακουστικό για να μειώσετε την ένταση του ήχου. Εναλλακτική επιλογή μέσω φωνητικού ελέγχου (βλ. "Voice Control").

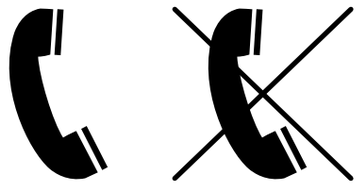
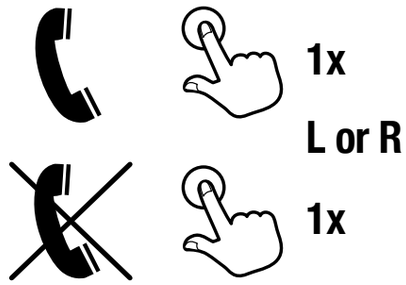
CZ Ovládání hlasitosti:
Dotkněte se dotykového ovládání 3x na pravém sluchátku pro zvýšení hlasitosti a 3x na levém sluchátku pro snížení hlasitosti. Alternativní možnosť prostřednictvím hlasového ovládání (pozri "Voice Control").

SK Ovládanie hlasitosti:
Dotknite sa dotykového ovládania 3x na pravom slúchadle, čím zvýšite hlasitosť, a 3x na ľavom slúchadle, čím hlasitosť znížite. Alternatívna možnosť prostredníctvom hlasového ovládania (pozri "Voice Control").

BG Управление на силата на звука:
Докоснете сензорния регулатор 3x върху дясната слушалка, за да увеличите силата на звука, и 3x върху лявата слушалка, за да я намалите. Алтернативна опция чрез гласово управление (вж. "Voice Control").

HR Kontrola glasnoće:
Dodirnite kontrolu dodira 3x na desnoj slušalici kako biste povećali glasnoću i 3x na lijevoj slušalici kako biste smanjili glasnoću. Alternativna opcija putem glasovne kontrole (pogledajte "Voice Control").

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

PHONE CALL	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				

GB Answer / end call:
Tap the touch control 1x on the right or left earbud to answer a incoming call, to end a call tap the touch control 1x again.

D Anruf annehmen / beenden:
Tippen Sie 1x auf die Touch-Steuerung am rechten oder linken Hörer um einen eingehenden Anruf anzunehmen, zum Beenden eines Anrufs tippen Sie erneut 1x auf die Touch-Steuerung.

F Répondre / mettre fin à l'appel:
Touchez la commande tactile 1x sur l'oreillette droite ou gauche pour répondre à un appel entrant, pour mettre fin à un appel, touchez à nouveau la commande tactile 1x.

E Contestar / finalizar llamada:
Toque el control táctil 1x en el auricular derecho o izquierdo para responder a una llamada entrante, para finalizar una llamada toque el control táctil 1x de nuevo.

NL Gesprek beantwoorden / beëindigen:
Tik 1x op de aanraakbediening op de rechter- of linkeroordop om een inkomende oproep te beantwoorden, tik nogmaals 1x op de aanraakbediening om een oproep te beëindigen.

PL Odbieranie / kończenie połączeń:
Dotknij przycisku dotykowego 1x na prawej lub lewej słuchawce, aby odebrać połączenie przychodzące, aby zakończyć połączenie dotknij ponownie przycisku dotykowego 1x.

P Atender / terminar chamada:
Toque no comando tátil 1x no auricular direito ou esquerdo para atender uma chamada recebida; para terminar uma chamada, toque novamente no comando tátil 1x.

DK Besvar / afslut opkald:
Tryk 1x på touch-kontrollen på højre eller venstre øreprop for at besvare et indgående opkald, og tryk 1x på touch-kontrollen igen for at afslutte et opkald.

N Besvare / avslutte samtale:
Trykk 1x på berøringskontrollen på høyre eller venstre øreprop for å besvare et innkommende anrop, og trykk 1x på berøringskontrollen igjen for å avslutte et anrop.

S Svara / avsluta samtal:
Tryck på touch-kontrollen 1x på höger eller vänster öronsnäcka för att svara på ett inkommande samtal, för att avsluta ett samtal tryck på touch-kontrollen 1x igen.

FIN Vastaa / lopeta puhelu:
Vastaa saapuvaan puheluun napauttamalla kosketusohjainta 1x oikeassa tai vasemmassa kuulokkeessa ja lopeta puhelu napauttamalla kosketusohjainta 1x uudelleen.

RUS Ответ / завершение вызова:
Для ответа на входящий вызов нажмите сенсорную кнопку 1x на правом или левом наушнике, для завершения вызова нажмите сенсорную кнопку 1x еще раз.

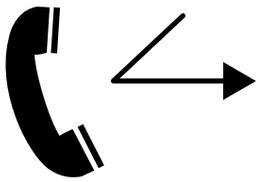
GR Απάντηση / τερματισμός κλήσης:
Πατήστε το χειριστήριο αφής 1x στο δεξί ή στο αριστερό ακουστικό για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση, για να τερματίσετε μια κλήση πατήστε ξανά το χειριστήριο αφής 1x.

CZ Přijmout / ukončit hovor:
Chcete-li přijmout příchozí hovor, klepněte na dotykové ovládání 1x na pravém nebo levém sluchátku, chcete-li hovor ukončit, klepněte na dotykové ovládání 1x znovu.

SK Prijatie/ukončenie hovoru:
Ak chcete prijať prichádzajúci hovor, ťuknite na dotykové ovládanie 1x na pravom alebo ľavom slúchadle, ak chcete hovor ukončiť, ťuknite na dotykové ovládanie 1x znova.

BG Отговор / приключване на повикването:
Докоснете сензорния бутон 1x на дясната или лявата слушалка, за да отговорите на входящо повикване, а за да прекратите повикване, докоснете сензорния бутон 1x отново.

HR Odgovor / kraj poziva:
Dodirnite kontrolu dodira 1x na desnoj ili lijevoj slušalici da biste odgovorili na dolazni poziv, da biste završili poziv, ponovno dodirnite kontrolu dodira 1x.

REJECT CALL	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
	**L or R** **2 sec**			

GB Reject call:
To reject an incoming call, press and hold the touch control on the right or left earbud for 2 seconds.

D Anruf ablehnen:
Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, halten Sie die Touch-Steuerung auf dem rechten oder linken Hörer 2 Sekunden lang gedrückt.

F Rejeter un appel:
Pour rejeter un appel entrant, appuyez sur la commande tactile de l'oreillette droite ou gauche et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

E Rechazar llamada:
Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado el control táctil del auricular derecho o izquierdo durante 2 segundos.

NL Gesprek weigeren:
Als u een inkomende oproep wilt weigeren, houdt u de aanraakbediening op de rechter- of linkeroordop 2 seconden ingedrukt.

PL Odrzucanie połączenia:
Aby odrzucić połączenie przychodzące, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk dotykowy na prawej lub lewej słuchawce.

P Rejeitar chamada:
Para rejeitar uma chamada recebida, prima e mantenha premido o controlo tátil no auricular direito ou esquerdo durante 2 segundos.

DK Afvis opkald:
Hvis du vil afvise et indgående opkald, skal du trykke og holde touch-kontrollen på højre eller venstre øreprop i 2 sekunder.

N Avvise anrop:
Hvis du vil avvise et innkommende anrop, trykker du på berøringskontrollen på høyre eller venstre øreprop og holder den inne i 2 sekunder.

S Avvisa samtal:
Om du vill avvisa ett inkommande samtal trycker du på och håller ned touchkontrollen på höger eller vänster öronsnäcka i 2 sekunder.

FIN Hylkää puhelu:
Jos haluat hylätä saapuvan puhelun, paina oikean tai vasemman korvalaudan kosketussäädintä ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan.

RUS Отклонить вызов:
Чтобы отклонить входящий вызов, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд сенсорный элемент управления на правом или левом наушнике.

GR Απόρριψη κλήσης:
Για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το χειριστήριο αφής στο δεξί ή στο αριστερό ακουστικό για 2 δευτερόλεπτα.

CZ Odmítnutí volání:
Chcete-li odmítnout příchozí hovor, stiskněte a podržte dotykové ovládání na pravém nebo levém sluchátku po dobu 2 sekund.

SK Odmietnutie výzvy:
Ak chcete odmietnuť prichádzajúci hovor, stlačte a podržte dotykové ovládanie na pravom alebo ľavom slúchadle na 2 sekundy.

BG Отхвърляне на повикване:
За да отхвърлите входящо повикване, натиснете и задръжте сензорния бутон на дясната или лявата слушалка за 2 секунди.

HR Odbijanje poziva:
Da biste odbili dolazni poziv, pritisnite i držite kontrolu dodira na desnoj ili lijevoj slušalici 2 sekunde.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

VOICE CONTROL	Operation	Voice / Tone	Remark
Siri®/Android™	**L or R** **2 sec**	**"Beep Beep"**	**Examples:** “What’s the weather like today? “Play music”. “Increase the volume by 50%”. “Decrease the volume by 30%”.

GB **Voice Control:** Hold the touch control for 2 seconds on the right or left earbud to activate voice control.
Note: Your device must have this function and it must be activated.
Voice examples for question: How's the weather today? / What time is it? / What's in the news?
Device control examples: Play / Pause / Volume up / Volume down / Next track / Previous track / Redial.

D **Sprachsteuerung:** Halten Sie die Touch-Steuerung 2 Sekunden lang am rechten oder linken Hörer, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
Hinweis: Ihr Gerät muss über diese Funktion verfügen und sie muss aktiviert sein.
Beispiele für Fragen: Wie ist das Wetter heute? / Wie viel Uhr ist es? / Was gibt es Neues in den Nachrichten?
Beispiele für die Gerätesteuerung: Play / Pause / Lauter / Leiser / Nächster Titel / vorheriger Titel / Wahlwiederholung.

F **Contrôle vocal:** Maintenez la commande tactile pendant 2 secondes sur l'oreillette droite ou gauche pour activer la commande vocale.
Remarque: Votre appareil doit être doté de cette fonction et celle-ci doit être activée.
Exemples de questions: Quel temps fait-il aujourd'hui? / Quelle heure est-il? / Quelle est l'heure?
Exemples de contrôle de l'appareil: Lecture / Pause / Augmentation du volume / Diminution du volume / Piste suivante / Piste précédente / Recomposition.

E **Control por voz:** Mantén pulsado el control táctil durante 2 segundos en el auricular derecho o izquierdo para activar el control por voz.
Nota: Su dispositivo debe disponer de esta función y debe estar activada.
Ejemplos de preguntas: ¿Qué tiempo hace hoy? / ¿Qué hora es? / ¿Qué noticias hay?
Ejemplos de control del dispositivo: Ejemplos de controles del dispositivo: Reproducir / Pausa / Subir volumen / Bajar volumen / Pista siguiente / Pista anterior / Rellamada.

NL **Spraakbesturing:** Houd de aanraakbediening 2 seconden ingedrukt op de rechter- of linkeroordop om stembediening te activeren.
Opmerking: Uw apparaat moet over deze functie beschikken en deze moet geactiveerd zijn.
Vraagvoorbeelden: Hoe is het weer vandaag? / Hoe laat is het? / Wat is er in het nieuws?
Voorbeelden van apparaatbediening: Afspelen / Pauze / Volume omhoog / Volume omlaag / Volgende nummer / Vorige nummer / Opnieuw kiezen.

PL **Sterowanie głosowe:** Przytrzymaj przycisk dotykowy przez 2 sekundy na prawej lub lewej słuchawce, aby aktywować sterowanie głosowe.
Uwaga: Urządzenie musi być wyposażone w tę funkcję i musi być ona włączona.
Przykładowe pytania: Jaka jest dziś pogoda? / Która godzina? / Co jest w wiadomościach?
Przykłady sterowania urządzeniem: Odtwarzanie / Pauza / Zwiększanie głośności / Zmniejszanie głośności / Następny utwór / Poprzedni utwór / Ponowne wybieranie.

P **Controlo por voz:** Mantenha o controlo tátil premido durante 2 segundos no auricular direito ou esquerdo para ativar o controlo por voz.
Nota: O seu dispositivo deve ter esta função e deve estar ativado.
Exemplos de perguntas: Como está o tempo hoje? / Que horas são? / O que é que está nas notícias?
Exemplos de controlo do dispositivo: Reproduzir / Pausa / Aumentar volume / Diminuir volume / Faixa seguinte / Faixa anterior / Remarcação.

DK **Stemmestyring:** Hold touch-kontrollen nede i 2 sekunder på højre eller venstre øreprop for at aktivere stemmestyring.
Bemærk: Din enhed skal have denne funktion, og den skal være aktiveret.
Eksempler på spørgsmål: Hvordan er vejret i dag? / Hvad er klokken? / Hvad er der i nyhederne?
Eksempler på enhedsstyring: Afspil / Pause / Lydstyrke op / Lydstyrke ned / Næste spor / Forrige spor / Genopkald.

N **Stemmestyring:** Hold inne berøringskontrollen i 2 sekunder på høyre eller venstre øreprop for å aktivere stemmestyring.
Merk: Enheten din må ha denne funksjonen, og den må være aktivert.
Eksempler på spørsmål: Hvordan er været i dag? / Hva er klokken? / Hva er det i nyhetene?
Eksempler på enhetsstyring: Avspilling / Pause / Volum opp / Volum ned / Neste spor / Forrige spor / Nytt nummer.

S **Röststyrning:** Håll pekkontrollen intryckt i 2 sekunder på höger eller vänster öronsnäcka för att aktivera röststyrning.
Obs: Din enhet måste ha denna funktion och den måste vara aktiverad.
Exempel på frågor: Hur är vädret idag? / Vad är klockan? / Vad har hänt på nyheterna?
Exempel på enhetskontroll: Spela upp / Pausa / Volym upp / Volym ner / Nästa spår / Föregående spår / Återuppringning.

FIN **Ääniohjaus:** Pidä kosketusohjainta 2 sekunnin ajan oikeassa tai vasemmassa korvakuulokkeessa aktivoidaksesi ääniohjauksen.
Huomautus: Laitteessasi on oltava tämä toiminto, ja se on aktivoitava.
Kysymysesimerkkejä: Millainen sää on tänään? / Mitä kello on? / Mitä uutisissa on?
Esimerkkejä laitteen ohjauksesta: Toisto / Tauko / Äänenvoimakkuus ylös / Äänenvoimakkuus alas / Seuraava kappale / Edellinen kappale / Uudelleenvalinta.

RUS **Голосовое управление:** Удерживайте в течение 2 секунд сенсорное управление на правом или левом наушнике, чтобы активировать голосовое управление.
Примечание: Устройство должно иметь эту функцию, и она должна быть активирована.
Примеры вопросов: Какая сегодня погода? / Который час? / Что в новостях?
Примеры управления устройством: Воспроизведение / Пауза / Увеличение громкости / Уменьшение громкости / Следующая дорожка / Предыдущая дорожка / Повторный набор.

GR **Φωνητικός έλεγχος:** Κρατήστε πατημένο το χειριστήριο αφής για 2 δευτερόλεπτα στο δεξί ή στο αριστερό ακουστικό για να ενεργοποιήσετε τον φωνητικό έλεγχο.
Σημείωση: Η συσκευή σας πρέπει να διαθέτει αυτή τη λειτουργία και να είναι ενεργοποιημένη.
Παραδείγματα ερωτήσεων: Πώς είναι ο καιρός σήμερα; / Τι ώρα είναι; / Τι είναι στις ειδήσεις.
Παραδείγματα ελέγχου συσκευής: Αναπαραγωγή / Παύση / Αύξηση έντασης ήχου / Μείωση έντασης ήχου / Επόμενο κομμάτι / Προηγούμενο κομμάτι / Επανάκληση.

CZ **Hlasové ovládání:** Hlasové ovládání aktivujete podržením dotykového ovládání na pravém nebo levém sluchátku po dobu 2 sekund.
Poznámka: Vaše zařízení musí mít tuto funkci a musí být aktivována.
Příklady otázek: Jaké je dnes počasí? / Kolik je hodin? / Co je ve zprávách?
Příklady ovládání zařízení: Přehrát / Pozastavit / Zvýšit hlasitost / Snížit hlasitost / Další skladba / Předchozí skladba / Opakované vytáčení.

SK **Hlasové ovládanie:** Ak chcete aktivovať hlasové ovládanie, podržte 2 sekundy dotykové ovládanie na pravom alebo ľavom slúchadle.
Poznámka: Vaše zariadenie musí mať túto funkciu a musí byť aktivovaná.
Príklady otázok: Ako je dnes počasie? / Koľko je hodín? / Čo je v správach?
Príklady ovládania zariadenia: Prehrávanie / Pozastavenie / Zvýšenie hlasitosti / Zníženie hlasitosti / Ďalšia skladba / Predchádzajúca skladba / Opätovné vytočenie.

BG **Гласово управление:** Задръжте сензорния бутон за 2 секунди върху дясната или лявата слушалка, за да активирате гласовото управление.
Забележка: Вашето устройство трябва да има тази функция и тя трябва да е активирана.
Примерни въпроси: Какво е времето днес? / Колко е часът? / Какво има в новините?
Примери за управление на устройството: Възпроизвеждане / Пауза / Увеличаване на звука / Намаляване на звука / Следваща песен / Предишна песен / Повторно набиране.

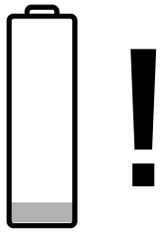
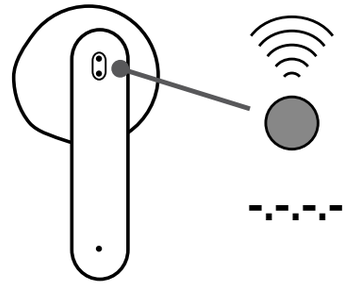
HR **Upravljanje glasom:** Držite kontrolu dodira 2 sekunde na desnoj ili lijevoj slušalici kako biste aktivirali glasovnu kontrolu.
Napomena: Vaš uređaj mora imati ovu funkciju i mora biti aktiviran.
Primjeri pitanja: Kakvo je vrijeme danas? / Koliko je sati? / Što je u vijestima?
Primjeri kontrole uređaja: Reproduciraj / Pauziranje / Pojačavanje glasnoće / Smanjivanje glasnoće / Sljedeći zapis / Prethodni zapis / Ponovno biranje.

Version 1.0/NK / SIRI® is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google LLC.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

BATTERY WARNING	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		"Battery Low"		

GB Battery warning:
When you hear the message “Battery Low”, put the earbuds back into the power bank to be charged. The LEDs will flash. If the voltage drops below 3.1 V, the earbuds will switch off.

D Batterie Warnung:
Wenn Sie die Ansage "Battery Low" hören, legen Sie die Hörer zurück in die Powerbank zum Aufladen. Die LED blinkt. Wird eine Spannung von 3,1V unterschritten, schalten sich die Hörer ab.

F Avertissement batterie:
Lorsque vous entendez le message vocal «Battery Low», remettez les écouteurs dans la Powerbank pour les charger. La LED clignote. Si la tension passe en dessous de 3,1V, les écouteurs s’éteignent.

E Aviso de batería:
Si oye el mensaje «Battery Low» vuelva a colocar los auriculares en la batería externa para cargarlos. El LED parpadea. Si no se alcanza una tensión de 3,1 V se apagan los auriculares.

NL Batterij waarschuwing:
Wanneer u de mededeling “Battery Low” hoort, legt u de oortelefoons terug in de powerbank om op te laden. De LED knippert. Als de spanning lager ligt dan 3,1 V worden de oortelefoons uitgeschakeld.

PL Ostrzeżenie o baterii:
Jeżeli rozlegnie się komunikat „Battery Low”, należy odłożyć słuchawki do powerbanku do naładowania. Dioda LED miga. Jeżeli napięcie spadnie poniżej 3,1 V, należy wyłączyć słuchawki.

P Aviso de bateria:
Se ouvir a mensagem "Battery Low", volte a colocar os auriculares na Powerbank para carregar. O LED pisca. Se a tensão estiver abaixo dos 3,1V, os auriculares desligam-se.

DK Batteriadvarsel:
Når du hører meddelelsen "Battery Low", skal du lægge høretelefonerne tilbage i strømbanken til opladning. LED'en blinker. Falder spændingen til under 3,1 V, slukker høretelefonerne.

N Advarsel om batteri:
Når du hører meldingen "Battery Low", kobler du hodetelefonene til strømbanken for lading. LED-lyset blinker. Hvis spenningen faller under 3,1 V, slås hodetelefonene av.

S Batteri varning:
När du hör meddelandet "Battery Low" ska du lägga tillbaka hörlurarna i powerbanken för uppladdning. LED-dioden blinkar. Om spänningen på 3,1V underskrids, stänger hörlurarna av sig själva.

FIN Akun varoitus:
Kun kuulet ilmoituksen "Battery Low", aseta kuulokkeet takaisin virtapankkiin lataamista varten. LED vilkkuu. Jos jännite laskee alle 3,1 voltin, kuulokkeet sammuvat.

RUS Предупреждение об уровне заряда батареи:
Если вы услышите сигнал “Battery Low“ ("Низкий заряд батареи"), положите наушники обратно в зарядное устройство для подзарядки. LED-индикатор попеременно мигает. Когда напряжение падает ниже 3,1 В наушники отключаются.

GR Προειδοποίηση μπαταρίας:
Εάν ακούσετε το ηχητικό μήνυμα "Battery Low" („Χαμηλή μπαταρία“), τοποθετήστε τα ακουστικά στο Powerbank για φόρτιση. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει. Σε περίπτωση πτώσης της τάσης κάτω από 3,1V, απενεργοποιήστε τα ακουστικά.

CZ Upozornění na vybitou baterii:
Při oznámení "Battery Low" vložte sluchátka zpět do powerbanky, aby se nabila. LED diody blikají. Pokud se napětí sníží pod 3,1V, sluchátka se vypnou.

SK Upozornenie na stav batérie:
Akzazniepovel"BatteryLow",zapojteslúchadládopowerbanky,abysanabili. LEDkontrolka striedavo bliká. Ak napätie poklesne pod 3,1V, vypnite slúchadlá.

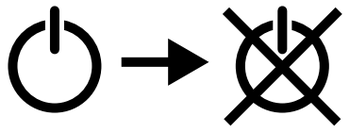
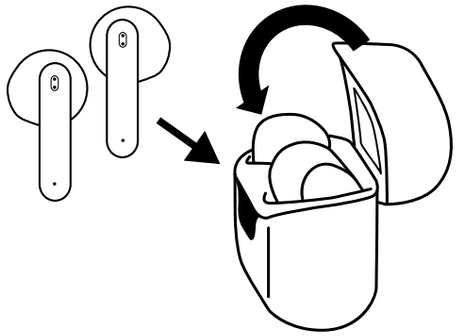
BG Предупреждение за батерията:
Когато чуете съобщението „Battery Low“ (“Батерията е изтощена“). върнете слушалките обратно във външното зарядно, за да се заредят. Светодиодът мига. Ако напрежението падне под 3,1V, слушалките се изключват.

HR Upozorenje za bateriju:
Kada čujete objavu "Battery Low", vratite slušalice na punjač radi punjenja. LED svjetlo je upaljeno. Ako voltaža padne ispod 3.1V, slušalice se gase.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

POWER OFF	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		"Power Off"		Option 2 L or R 5 sec

GB **Switching off the headset:** Place both earbuds back into the charging case of the power bank. The LEDs will flash 1x and the earbuds will switch off. The charging process will start after a short time.
Information on switching the headset on and off: Alternatively, the headset can be switched on and off by pressing and holding the right or left earbud.
Note: The earbuds will only be switched off if the power bank is not completely discharged. Therefore, connect the charging station to a USB power source in case of doubt.

D **Ausschalten des Headsets:** Legen Sie beide Hörer zurück in der Ladeschale der Powerbank. Die LEDs blinken 1x und die Hörer werden abgeschaltet. Nach kurzer Zeit beginnt der Ladevorgang.
Hinweis zum Ein- und Ausschalten des Headsets: Das Headset kann alternativ durch langes Drücken am rechten oder linken Hörer ein- und ausgeschaltet werden.
Hinweis: Die Hörer werden nur dann abgeschaltet, wenn die Powerbank nicht vollständig entladen ist. Verbinden Sie deshalb im Zweifel die Ladestation mit einer USB Stromquelle.

F **Éteindre les écouteurs:** Replacez les deux écouteurs dans la coque de chargement de la Powerbank. Les LED clignotent 1x et les écouteurs sont éteints. Après un court instant, la charge commence.
Remarque sur la mise en marche et hors marche du casque: Le casque peut être mis sous tension ou hors tension par un appui long sur l'oreillette droite ou gauche.
Remarque: Les écouteurs sont arrêtés si la Powerbank n'est pas totalement déchargée. Pour cette raison, dans le doute, branchez la station de chargement à une source électrique USB.

E **Apagar el juego de auriculares y micrófono:** Vuelva a colocar los dos auriculares en el cargador de la batería externa. Los LED parpadean 1x y los auriculares se apagan. Al cabo de un tiempo breve empieza el proceso de carga.
Nota sobre el encendido y el apagado del juego de auriculares: El juego de auriculares se puede encender o apagar alternativamente mediante una pulsación prolongada en el auricular derecho o izquierdo.
Nota: Los auriculares solo se apagarán si la batería portátil no está descargada completamente. Por tanto, en caso de duda, conecte la estación de carga con una fuente de alimentación USB.

NL **Uitschakelen van de headset:** Plaats de beide oortelefoons terug in de oplader van de powerbank. De LED's knipperen 1x en de oortelefoons worden uitgeschakeld. Kort daarna begint het opladen.
Aanwijzing voor het in- en uitschakelen van de headset: De headset kan alternatief in- en uitgeschakeld worden door lang op de rechter of linker oortelefoon te drukken.
Opmerking: De hoorns worden alleen uitgeschakeld, als de powerbank niet volledig ontladen is. Verbind het laadstation daarom in twijfelgevallen met een USB stroombron.

PL **Wyłączanie zestawu słuchawkowego:** Odłożyć obydwie słuchawki do modułu ładowania powerbanku. Diody LED migają 1x, słuchawki zostają wyłączone. Po krótkim czasie rozpoczyna się proces ładowania.
Instrukcja włączenia i wyłączenia zestawu słuchwakowego: Zestaw słuchawkowy można alternatywnie włączyć lub wyłączyć przez dłuższe naciśnięcie przycisku lewej lub prawej słuchawki.
Wskazówka: Słuchawki są wyłączane tylko wtedy, gdy powerbank nie jest całkowicie rozładowany. Dlatego też w razie wątpliwości należy podłączyć ładowarkę do źródła zasilania USB.

P **Deligar os auriculares:** Coloque novamente os dois auriculares no carregador da Powerbank. Os LEDs piscam 1x e os auriculares são desligados. Pouco tempo depois é iniciado o processo de carregamento.
Nota sobre ligar e desligar o Headset: Alternativamente, o Headset pode ser ligado e desligado ao pressionar prolongadamente o auricular direito ou esquerdo.
Nota: Os monofones são desligados apenas quando o banco de potência não está totalmente descarregado; portanto, em caso de dúvida, conecte a estação de carregamento com uma fonte de alimentação USB.

DK **Sluk for headsettet:** Læg begge høretelefoner tilbage i strømbankens ladeholder. LED'erne blinker 1x og høretelefonerne slukkes. Opladningsproceduren begynder efter kort tid.
Henvisninger til tænd og sluk af headsettet: Headsettet kan alternativt tændes- og slukkes med et langt tryk på den højre eller venstre høretelefon.
Henvisning: Øretelefonerne slukkes kun, når powerbanken ikke er helt afladet. Forbind derfor i tvivlstilfælde ladestationen med en USB-strømkilde.

N **Slå av hodetelefonene:** Sett begge hodetelefonene tilbake i ladeholderen til strømbanken. LED-lysene blinker 1x og hodetelefonene er slått av. Ladeprosessen begynner etter kort tid.
Instruksjoner for å slå av og på hodetelefoner: Alternativt kan headsettet slås av og på med et langt trykk på høyre eller venstre hodetelefon.
Merk: Hodetelefonene er bare slått av når strømbanken ikke er helt utladet. Hvis du er i tvil, må du koble ladestasjonen til en USB-strømkilde.

S **Stänga av headsetet:** Lägg tillbaka båda hörlurar i powerbankens laddningsskål. LED-dioderna blinkar 1x och öronlurarna stängs av. Efter kort tid börjar laddningsprocessen.
Anvisning för att koppla in och stänga av hörlurar: Headsetet kan alternativt sättas på och stängas av genom ett långt tryck vid höger eller vänster hörlur.
Information: Hörlurarna stängs endast av om powerbanken inte är fullkomligt urladdad. Anslut därför laddningstationen till en USB-strömkälla om du har tvivel.

FIN **Kuulokkeiden kytkeminen pois päältä:** Aseta molemmat laitteet takaisin virtalähteen virtapankkiin. LEDit vilkkuvat 1x ja kuulokkeet on kytketty pois päältä. Lataus alkaa hetken kuluttua.
Huomautus kuulokkeiden päälle- ja poiskytkemisestä: Kuulokkeet voidaan vaihtoehtoisesti kytkeä päälle ja pois päältä painamalla pitkään oikeaa vai vasenta kuuloketta.
Huomaa: Kuulokkeet kytketään pois päältä vain, jos varavirtapankki ei ole täysin ladattu. Jos et ole varma, yhdistä latausasema USB-virtalähteeseen.

RUS **Выключение гарнитуры:** Положите оба наушника обратно в гнездо зарядки зарядного устройства. LED-индикатор мигнет 1x и наушники отключатся. Через некоторое время начнется процесс зарядки.
Указания по включению и выключению гарнитуры: Кроме того, гарнитуру можно включать и выключать длительным нажатием клавиш на правом или левом наушнике.
Указание: Наушники выключаются, только если портативное зарядное устройство не полностью разряжено. Поэтому при возникновении сомнений подключите к зарядной станции источник тока с портом USB.

GR **Απενεργοποίηση του σετ ακουστικών:** Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά πίσω στην υποδοχή του Powerbank. Οι ενδείξεις LED αναβοσβήνουν 1x χρώμα και τα ακουστικά απενεργοποιούνται. Μετά από λίγο αρχίζει η διαδικασία φόρτισης.
Σημείωση για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του Headset: Εναλλακτικά το Headset μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με ένα παρατεταμένο πάτημα στο πλήκτρο στο δεξί ή στο αριστερό ακουστικό.
Σημείωση: Τα ακουστικά απενεργοποιούνται μόνο εάν η Powerbank δεν έχει εκφορτιστεί εντελώς. Για αυτό, εάν δεν είστε σίγουροι, συνδέστε τον σταθμό φόρτισης σε μια πηγή ρεύματος USB.

CZ **Vypnutí sluchátek:** Vložte obě sluchátka zpět do nabíjecí přihrádky v powerbance. LED diody 1x zablikají a sluchátka se vypnou. Za chvíli se začnou nabíjet.
Pokyn k zapnutí a vypnutí sluchátek: Sluchátka se dají alternativně zapnout a vypnout dlouhým stisknutím pravého nebo levého sluchátka.
Upozornění: Sluchátka se vypnou pouze, pokud powerbanka není zcela vybitá. Nejste-li si jisti, připojte nabíjecí stanici ke zdroji napájení USB.

SK **Vypnutie headsetu:** Odpojte obe slúchadlá z nabíjačky powerbanky. LED kontrolky budú blikať 1x a slúchadlá sa vypnú. Po chvíli sa spustí nabíjanie.
Pokyn k zapínaniu a vypínaniu náhlavnej súpravy: Náhlavnú súpravu je možné zapínať a vypínať taktiež dlhým podržaním tlačidla na pravom alebo ľavom slúchadle.
Informácia: Slúchadlásaodpojalenvprípade,akpowerbankaniejeúplnevybitá.Pripochybnostiachpreto napojtenabíjačkucezUSBnazdrojprúdu.

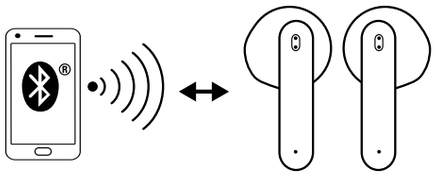
BG **Изключване на слушалките:** Върнете двете слушалки обратно в зареждащата станция на външното зарядно. Светодиодите мигат 1x и слушалките се изключват. След малко започва процесът на зареждане.
Упътване за включване и изключване на слушалките: Друга възможност за включване и изключване на слушалките е чрез продължително натискане на дясната или лявата слушалка.
Забележка: Слушалките се изключват само тогава, когато външната батерия е напълно разредена. Затова при съмнение свързвайте зареждащата станция с USB токоизточник.

HR **Isključivanje slušalica:** Vratite obje slušalice u stanicu za punjenje. LED svjetla svijetle 1x i slušalice se gase. Proces punjenja počinje ubrzo.
Napomena o uključivanju i isključivanju slušalica: Slušalice se mogu uključiti i isključiti dugim pritiskom na desnoj ili lijevoj slušalici.
Napomena: Slušalice se isključuju samo kada Powerbank nije u potpunosti ispražnjen. Ako imate dvojbe, priključite stanicu za punjenje na USB izvor napajanja.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

AUTO PAIRING	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		"Beep"		

GB **Automatic pairing:** If a device has been paired once, then it is usually recognised again each time it is switched off and on, and connects automatically. If the Bluetooth device is not nearby after being switched on, then the earbuds automatically switch to pairing mode. After around 5 minutes without any contact to the Bluetooth device (Message: “Disconnected”), the earbuds switch off automatically.

D **Automatische Kopplung (Pairing):** Ein einmal gekoppeltes Gerät wird üblicherweise nach jedem Aus- und Einschalten wiedererkannt und automatisch verbunden. Befindet sich das Bluetooth Gerät nach dem Einschalten nicht in der Nähe, schalten die Hörer automatisch in den Pairing Modus. Nach ca. 5 Minuten ohne Kontakt zum Bluetooth Gerät (Ansage "Disconnected") schalten sich die Hörer automatisch aus.

F **Appairage automatique (Pairing):** Un appareil appairé une fois est normalement reconnu après chaque arrêt/re- mise en marche et automatiquement connecté. Si l’appareil Bluetooth n'est pas à proximité après la mise en marche, les écouteurs commutent automatiquement en mode Pairing. Au bout d’environ 5 minutes sans contact avec l’appareil Bluetooth (Message vocal « Disconnected »), les écouteurs s’éteignent automatiquement.

E **Acoplamiento automático (Pairing):** Un dispositivo acoplado ya una vez se suele reconocer y enlazar automática- mente después de cada apagado y encendido. Si el dispositivo Bluetooth no está cerca tras el encendido, los auriculares cambian automáticamente al modo de acoplamiento. Al cabo de aprox. 5 minutos sin contacto con el dispositivo Bluetoo- th (mensaje «Disconnected») se apagan los auriculares automáticamente.

NL **Automatische verbinding (Pairing):** Een verbonden toestel wordt normaal gezien na elke uit- en inschakeling opnieuw herkend en automatisch verbonden. Indien het bluetooth toestel zich nach het inschakelen niet in de omgeving bevindt, dan gaan de oortelefoons automatisch in de pairing modus. Na ongeveer 5 minuten zonder contact met het bluetooth toestel (mededeling “disconnected”) schakelen de hooftelefoons automatisch uit.

PL **Automatyczne parowanie:** Raz sparowane urządzenie jest z reguły rozpoznawane po każdym włączeniu oraz wyłącze- niu i łączone automatycznie. Jeżeli urządzenie Bluetooth nie znajduje się w pobliżu po każdym włączeniu, należy automatycznie przełączyć słuchawki na tryb parowania. Po ok. 5 minutach bez kontaktu z urządzeniem Bluetooth (komunikat „Disconnected”) należy automatycznie wyłączyć słuchawki.

P **Acoplamento automático (Pairing):** Um aparelho que tenha sido acoplado normalmente é detetado de novo e conecta- do automaticamente de cada vez que for desligado e ligado. Se o aparelho Bluetooth não estiver nas imediações depois de ligar, os auriculares são automaticamente ativados no modo Pairing. Após aprox. 5 minutos sem contacto com o aparelho Bluetooth (mensagem "Disconnected"), os auriculares desligam-se automaticamente.

DK **Automatisk kobling (pairing):** En koblet enhed, genkendes normalt hver gang den slukkes og tændes og forbindes automatisk. Hvis Bluetooth-enheden ikke befinder sig i nærheden efter tænding, skifter høretelefonerne automatisk til parringstilstand. Efter ca. 5 minutter uden kontakt til Bluetooth-enheden (meddelelse "disconnected") slukker høretelefo- nerne automatisk

N **Automatisk sammenkobling:** Når en enhet er tilkoblet, gjenkjennes og kobles den automatisk til hver gang den er slått av og på. Hvis Bluetooth-enheten ikke er innen rekkevidde etter at strømmen er slått på, går hodetelefonen automatisk til sammenkoblingsmodus. Hodetelefonen slås automatisk av cirka 5 minutter etter berøring av en Bluetooth-enhet (melding "Disconnected").

S **Automatisk parkoppling (Pairing):** En enhet som har parkopplats en gång tidigare känns vanligtvis igen efter varje av- och påkoppling och ansluts automatiskt. Om ingen Bluetooth-enhet befinner sig i närheten efter påkoppling, växlar hörlurarna automatiskt till parkopplingsläge (Pairing). Efter ca 5 minuter utan kontakt med Bluetooth-enheten (meddelande "Disconnected") stängs hörlurarna automatiskt av.

FIN **Automaattinen pariliitos:** Kun laite on muodostettu pariksi, se tunnistetaan ja kytketään automaattisesti joka kerta, kun se kytketään päälle ja pois päältä. Jos Bluetooth-laite ei ole lähellä virran kytkemisen jälkeen, kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti paritilaan. Noin 5 minuutin kuluttua kosketuksesta Bluetooth-laitteeseen (ilmoitus "Disconnected") kuulokkeet sammuvat automaattisesti.

RUS **Автоматическое сопряжение (Pairing):** Если устройства были сопряжены, то они автоматически распознаются и подключаются при каждом включении/выключении. Если Bluetooth-устройство после включения находится вне радиуса действия, то гарнитура автоматически переходит в режим сопряжения (Pairing). Если в течение 5 мин. не будет установлено подключение к Bluetooth-устройству (сигнал Disconnected ("Не подключено")), то наушники автоматически отключаются.

GR **Αυτόματη ζεύξη (Pairing):** Μία συσκευή για την οποία έχει πραγματοποιηθεί ζεύξη μία φορά, συνήθως αναγνωρίζεται και συνδέεται αυτόματα μετά από μία απενεργοποίηση και ενεργοποίηση. Εάν μετά την ενεργοποίηση η συσκευή Bluetooth δεν βρίσκεται εντός εμβέλειας, τα ακουστικά μετέρχονται αυτόματα σε λειτουργία ζεύξης (Pairing). Μετά από περ. 5 λεπτά χωρίς επαφή με τη συσκευή Bluetooth (ηχητικό μήνυμα "Disconnected") τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα.

CZ **Automatické spárování (pairing):** Přístroj, který byl již spárován, se po vypnutí a zapnutí obvykle opět rozpozná a automaticky propojí. Pokud se zařízení s bluetooth po zapnutí nenachází v blízkosti, přepnou se sluchátka automa- ticky do režimu spárování. Po cca 5 minutách bez kontaktu se zařízením s bluetooth (oznámení "Disconnected") se sluchátka automaticky vypnou.

SK **Automatické spárovanie:** Ak bolo zariadenie už niekedy spárované, väčšinou bude po každom vypnutí a zapnutí automaticky znovu rozpoznané a spárované. Ak sa zariadenie Bluetooth po zapnutí nenachádza v blízkosti, prepnú saslúchadláautomaticky dopárovaciehomódu.Pocca5minútachbezdosahukzariadeniuBluetooth(povel: "Disconnected") sa slúchadlá automaticky vypnú.

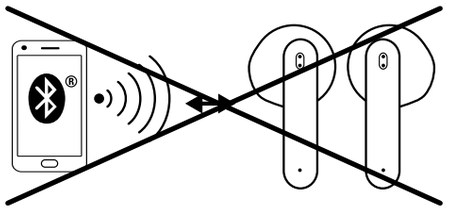
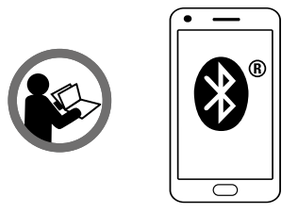
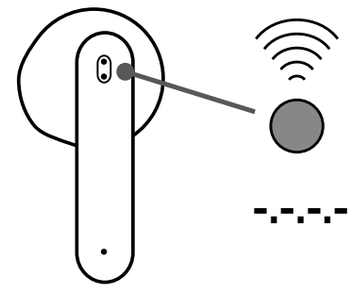
BG **Автоматично свързване (Pairing):** След като едно устройство е свързано веднъж, то обикновено се разпознава и автоматично се свързва всеки път след изключване и включване. Ако Bluetooth устройството не е наблизо след включване, слушалките автоматично преминават в режим на свързване. След около 5 минути без контакт с Bluetooth устройството (съобщение „Disconnected“ / „Прекъснато“) слушалките се изключват автоматично.

HR **Automatsko uparivanje:** Kada je uređaj uparen, obično se prepozna i automatski poveže svaki put kad se isključi i uključi. Ako Bluetooth uređaj nije u blizini nakon uključivanja, slušalice se automatski prebacuju u režim za uparivan- je. Nakon otprilike 5 sekundi bez kontakta s Bluetooth uređajem (objava "Nepovezan"), slušalice se automatski isključuju.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

DISCONNECT	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		"Disconnected" "Pairing"		PAIRING

GB **Disconnecting:** If you would like to pair the headset to a new device, then first of all disconnect the old device. To do this, follow the guide for your Bluetooth device. After successfully disconnecting, there is a “Disconnected” message and the earbuds go into pairing mode (LEDs flash). If you have multiple Bluetooth devices that you would like to pair to using the headset, depending on the application, you can skip disconnecting if there is only one operational Bluetooth device nearby at the time of use. The headset can only connect to one Bluetooth device at a time. If necessary, switch off the Bluetooth function of the other devices.

D **Entkoppeln:** Möchten Sie ein neues Gerät mit dem Headset koppeln, entkoppeln Sie zunächst das alte Gerät. Befolgen Sie dazu die Anleitung Ihres Bluetooth Gerätes. Nach erfolgreicher Entkopplung erfolgt die Ansage "Disconnected" und die Hörer gehen in den Pairing Modus (LEDs blinken). Wenn Sie mehere Bluetooth Geräte besitzen, die Sie je nach Anwendung mit dem Headset koppeln möchten, können Sie auf das Entkoppeln verzichten, wenn sich zum Zeitpunkt der Verwendung nur ein betriebsbereites Bluetooth Gerät in der Nähe befindet. Das Headset kann sich jeweils nur mit einem Bluetooth Gerät zur gleichen Zeit verbinden. Schalten Sie gegebenfalls die Bluetooth Funktion der anderen Geräte aus.

F **Déconnexion:** Si vous souhaitez appairer un nouvel appareil avec les écouteurs, il faut d’abord supprimer l’appairage de l’ancien appareil. Pour ce faire, suivez les instructions de votre appareil Bluetooth. Après la déconnexion, le message vocal « Disconnected » est émis et les écouteurs commutent en mode Pairing (la LED clignote.). Si vous possédez plusieurs appareils Bluetooth que vous souhaitez appairer avec utilisation avec les écouteurs, vous pouvez renoncer à l’appairage si, au moment de l’utilisation, un seul appareil Bluetooth en fonction se trouve à proximité. Les écouteurs ne peuvent se connecter qu’à un seul appareil Bluetooth en même temps. Si nécessaire, désactivez la fonction Bluetooth des autres appareils.

E **Desacoplar:** Si desea acoplar un nuevo dispositivo con el juego de auriculares y micrófono desacople primero el dispositivo anterior. Siga para ello las instrucciones de su dispositivo Bluetooth. Una vez realizado con éxito el desacoplamiento se emite el mensaje «Disconnected», y los auriculares pasan al modo de acoplamiento (el LED parpadea). Si cuenta con varios dispositivos Bluetooth que desea acoplar al juego de auriculares y micrófono según cual utilice, puede prescindir del desacoplamiento si en el momento del uso solo se encuentra cerca un dispositivo Bluetooth operativo. El juego de auriculares y micrófono no se puede conectar con más de un dispositivo Bluetooth a la vez. En caso necesario desactive la función Bluetooth de los demás dispositivos.

NL **Ontkoppelen:** Indien u een nieuw toestel met de headset wenst te verbinden, moet u eerst het oude toestel ontkoppelen. Volg daartoe de handleiding van uw bluetooth toestel. Na een succesvolle ontkoppeling ziet u de mededeling “disconnected” en de oortelefoons gaan in de pairing modus (de LED knippert). Wanneer u over verschillende bluetooth toestellen beschikt, die u naargelang van het gebruik met de headset wenst te verbinden, kunt u afzien van het ontkoppelen wanneer er zich op het ogenblik van het gebruik slechts één operationeel bluetooth toestel in de omgeving bevindt. De headset kan telkens enkel met één bluetooth toestel in verbinding staan. Schakel eventueel de bluetooth functie van de andere toestellen uit.

PL **Rozłączanie:** Jeżeli chcesz sparować nowe urządzenie z zestawem słuchawkowym, należy najpierw rozłączyć stare urządzenie. Przestrzegać przy tym instrukcji urządzenia Bluetooth. Po skutecznym rozłączeniu następuje komunikat „Disconnected” i słuchawki przechodzą do trybu parowania (Dioda LED miga). Jeżeli jest kilka urządzeń Bluetooth, które mają być sparowane z zestawem słuchawkowym w zależności od zastosowania, można zrezygnować z parowania, jeżeli w momencieużyciawpobliżuznajdujesiętylkojednogotowedodziałaniaurządzenieBluetooth.Zestawsłuchawkowymożesiępołączyćzawszejednocześnietylkoz jednym urządzeniem Bluetooth. W razie potrzeby należy wyłączyć funkcję Bluetooth pozostałych urządzeń.

P **Desacoplamento:** Se quiser acoplar um aparelho novo com os auriculares, desacople primeiro o aparelho anterior. Observe para isso as instruções do seu aparelho Bluetooth. Depois de realizado o desacoplamento é emitida a mensagem "Disconnected" e os auriculares passam para o modo Pairing (O LED pisca). Se tiver vários aparelhos Bluetooth que queira acoplar com os auriculares em função da aplicação, pode prescindir do desacoplamento se, no momento da utilização, só se encontrar um aparelho Bluetooth operacional nas imediações. Os auriculares só se podem conectar com um aparelho Bluetooth ao mesmo tempo. Se for necessário, desative a função Bluetooth dos outros aparelhos.

DK **Afkobling:** Ønsker du at koble en ny enhed med headsettet, skal du først afkoble den gamle enhed. Følg dertil din Bluetooth-enheds vejledning. Efter vellykket afkobling følger meddelelsen "disconnected" og høretelefonerne skifter til parringstilstand (LED’en blinker). Hvis du har flere Bluetooth-enheder, som du afhængigt af anvendelsen ønsker koble med headsettet, behøver du ikke afkoble, hvis der på tidspunktet for anvendelsen kun befinder sig en driftsklar Bluetooth-enhed i nærheden. Headsettet kan kun oprette forbindelse til en Bluetooth-enhed ad gangen. Sluk om nødvendigt de andre enheders Bluetooth-funktion.

N **Frakobling:** Hvis du vil koble en ny enhet til hodetelefonen, kobler du først fra den gamle enheten. Følg instruksjonene for Bluetooth-enheten for å gjøre dette. Etter vellykket frakobling, får du meldingen "Disconnected" og hodetelefonen går til sammenkoblingsmodus (blinkende LED). Hvis du har flere Bluetooth-enheter som du vil koble sammen med hodetelefonen, kan du, avhengig av applikasjonen, gjøre dette uten å måtte koble fra hvis det kun er én Bluetooth-enhet som er klar til bruk i nærheten. Hodetelefonen kan kun kobles til én Bluetooth-enhet om gangen. Om nødvendig kan du slå av Bluetooth-funksjonen på de andre enhetene.

S **Frånkoppling:** Om du vill ansluta en ny enhet till headsetet ska du först frånkoppla den gamla enheten. Följ anvisningen till din Bluetooth-enhet. Efter en lyckad frikoppling följer meddelandet "Disconnected" och hörlurarna går över till parkopplings (Pairing)-läge (LED-lampan blinkar). Om du har flera Bluetooth-enheter som du beroende på användning vill ansluta till headsetet, kan du strunta i frånkopplingen, förutsatt att det endast finns en startklar Bluetooth-enhet i närheten när du vill använda den. Headsetet kan endast anslutas till en enskild enhet vid samma tidpunkt. Stäng av de andra enheternas Bluetooth-funktion om så behövs.

FIN **Pariliitoksen purkaminen:** Jos haluat muodostaa pariliitoksen uuden laitteen ja kuulokkeiden kanssa, poista pariliitos ensin vanhasta laitteesta. Voit tehdä tämän noudattamalla Bluetooth-laitteen ohjeita. Onnistuneen poiston jälkeen kuulet ilmoituksen "Disconnected" ja laite siirtyy paritilaan (LED vilkkuu). Jos sinulla on useita Bluetooth-laitteita, jotka haluat pariksi liittää kuulokkeiden kanssa sovelluksesta riippuen, voit tehdä sen ilman pariliitosta, jos käytön aikana on vain yksi käyttövalmis Bluetooth-laite. Kuulokkeet voivat muodostaa yhteyden vain yhteen Bluetooth-laitteeseen kerrallaan. Sammuta tarvittaessa muiden laitteiden Bluetooth-toiminto.

RUS **Отключение сопряжения:** Если вы хотите подключить к гарнитуре новое устройство, сначала отключите старое устройство. Следуйте инструкциям к вашему Bluetooth-устройству. После успешного отключения сопряжения появляется сигнал Disconnected ("Не подключено") и наушники переходят в решим сопряжения Pairing (Светодиод мигает). Если у вас есть другие Bluetooth-устройства, к которым вы хотите подключить наушники, вы можете не использовать функцию отключения сопряжения, но для работы наушников поблизости должно быть готовое к использованию Bluetooth-устройство. Гарнитура может быть подключена одновременно только к одному Bluetooth-устройству. При необходимости отключайте функцию Bluetooth на других устройствах.

GR **Διακοπή ζεύξης:** Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε ζεύξη μιας νέας συσκευής με το σετ ακουστικών, διακόψτε πρώτα τη ζεύξη με την παλιά συσκευή. Για τον σκοπό αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες της συσκευής Bluetooth σας. Μετά την επιτυχημένη διακοπή ζεύξης ακολουθεί το ηχητικό μήνυμα "Disconnected" και τα ακουστικά μετέρχονται σε λειτουργία ζεύξης Pairing (Η ένδειξη LED αναβοσβήνει). Εάν διαθέτετε περισσότερες συσκευές Bluetooth, για τις οποίες θέλετε να πραγματοποιήσετε ζεύξη ανάλογα με την εκάστοτε χρήση, μπορείτε να παραλείψετε τη διακοπή ζεύξης, εάν κατά τον χρόνο της χρήσης εντός εμβέλειας βρίσκεται μία μόνο συσκευή Bluetooth έτοιμη προς λειτουργία. Το σετ ακουστικών μπορεί να συνδέεται μόνο με μία συσκευή Bluetooth ταυτόχρονα κάθε φορά. Εφόσον χρειάζεται, απενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth των άλλων συσκευών.

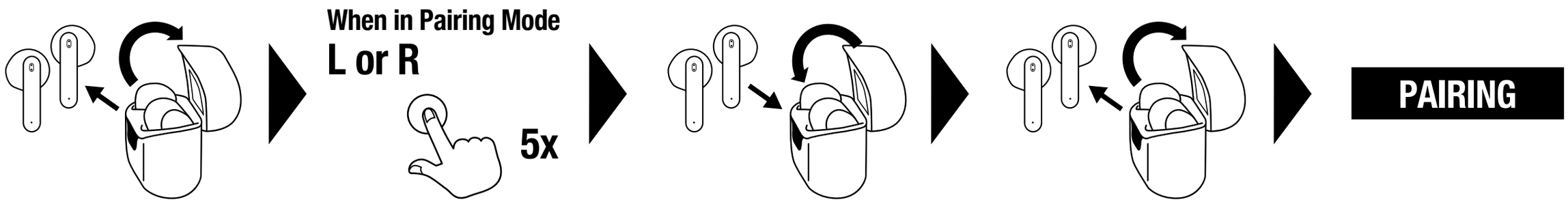
CZ **Odpojení:** Pokud byste chtěli se sluchátky spárovat nové zařízení, nejprve odpojte původní zařízení. Postupujte podle návodu pro Vaše zařízení s bluetooth. Po úspěšném odpojení zazní oznámení "Disconnected" a sluchátka se přepnou do režimu párování (LED dioda bliká). Pokud vlastníte více zařízení s bluetooth, která chcete mít dle potřeby spárovaná se sluchátky, nemusíte původní zařízení odpojovat, když se v okamžiku používání nachází v blízkosti pouze jedno zařízení s bluetooth. Sluchátka mohou být v jeden okamžik propojena pouze s jedním zařízením s bluetooth. Případně na ostatních zařízeních vypněte funkci bluetooth.

SK **Odpojenie:** Ak chcete so slúchadlami spárovať nové zariadenie, odpojte najprv pôvodné zariadenie. Postupujte podľa návodu Vášho zariadenia Bluetooth. Po úspešnom odpojení zaznie povel: "Disconnected" a slúchadlá sa prepnú do párovacieho módu (LED kontrolka zabliká). Ak vlastníte viacero zariadení Bluetooth, ktoré podľa potreby chcete spárovať s headsetom, môžete sa ich odpájaniu vyhnúť tak, že sa v blízkosti zariadenia Bluetooth v čase jeho používania bude nachádzať len jedno zariadenie Bluetooth pripravené na prevádzku. Headset sa dokáže v danom momente spárovať len s jedným zariadením Bluetooth. Funkciu Bluetooth ostatných zariadení bude potrebné vypnúť.

BG **Прекъсване на свързването:** Ако искате да свържете ново устройство със слушалките, първо прекъснете връзката със старото устройство. За да направите това, следвайте инструкциите на Вашето Bluetooth устройство. След успешното прекъсване се появява съобщението „Disconnected“ / „Изключен“ и слушалките преминават в режим на свързване (Светодиодът мига). Ако имате няколко Bluetooth устройства, които искате да свързвате със слушалките в зависимост от употребата, можете да избегнете прекъсването на свързването, ако в момента на употреба наблизо има само едно готово за употреба Bluetooth устройство. Слушалките могат да се свързват само с едно Bluetooth устройство в даден момент. Ако е необходимо, изключете функцията Bluetooth на другите устройства.

HR **Prekidanje uparivanja:** Ako želite upariti novi uređaj sa slušalicama, prvo prekinite uparivanje sa starim uređajima. Da biste ovo uradili, slijedite upute za vaš Bluetooth uređaj. Nakon uspješno prekinutog uparivanja, čuje se objava "Nepovezan" i slušalice prelaze u režim za uparivanje (LED trepće). Ako imate nekoliko Bluetooth uređaja koje želite upariti sa slušalicama zavisno od aplikacije, možete proći bez uparivanja ako postoji samo jedan Bluetooth uređaj spreman za korištenje u blizini u vrijeme uporabe. Slušalice se mogu povezati sa samo jednim Bluetooth uređajem. Ako je potrebno, isključite Bluetooth funkciju na drugim uređajima.

TROUBLE SHOOTING



GB Resetting to factory settings / deleting the pairing list:
1. Remove both earbuds from the charging case.
2. Once earbuds are in pairing mode, tap the touch control 5x.
3. Place both earbuds back in the charging case.

D Zurücksetzen auf Werkseinstellungen / Löschen der Kopplungsliste:
1. Nehmen Sie beide Ohrstöpsel aus der Ladeschale.
2. Sobald sich die Ohrhörer im Pairing-Modus befinden, tippen Sie 5x auf die Touch-Steuerung.
3. Legen Sie beide Ohrstöpsel wieder in die Ladeschale.

F Réinitialisation des paramètres d'usine / suppression de la liste d'appairage:
1. Retirez les deux oreillettes de l'étui de chargement.
2. Une fois que les écouteurs sont en mode d'appairage, appuyez sur la commande tactile 5x.
3. Replacez les deux oreillettes dans l'étui de chargement.

E Restablecer los ajustes de fábrica / borrar la lista de emparejamiento:
1. Extraiga ambos auriculares del estuche de carga.
2. Una vez que los auriculares estén en modo de emparejamiento, toca el control táctil 5x.
3. Vuelve a colocar ambos auriculares en el estuche de carga.

NL De fabrieksinstellingen herstellen / de koppelingslijst verwijderen:
1. Haal beide oordopjes uit het oplaadetui.
2. Zodra de oordopjes in de koppelingsmodus staan, tikt u 5x op de aanraakbediening.
3. Plaats beide oordopjes terug in het oplaadetui.

PL Przywracanie ustawień fabrycznych / usuwanie listy parowania:
1. Wyjmij obie słuchawki z etui ładującego.
2. Gdy słuchawki są w trybie parowania, dotknij przycisku dotykowego 5x.
3. Umieść obie słuchawki z powrotem w etui ładującym

P Repor as definições de fábrica / apagar a lista de emparelhamento:
1. Retire ambos os auriculares do estojo de carregamento.
2. Quando os auriculares estiverem no modo de emparelhamento, toque no controlo tátil 5x.
3. Volte a colocar ambos os auriculares no estojo de carregamento.

DK Nulstilling til fabriksindstillinger / sletning af parringslisten:
1. Fjern begge øreproppper fra opladningsetuiet.
2. Når øretelefonerne er i parringstilstand, skal du trykke 5x på touch-kontrollen.
3. Sæt begge øretelefoner tilbage i opladningsetuiet.

N Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger / sletting av paringslisten:
1. Ta begge øreproppene ut av ladeetuiet.
2. Når øreproppene er i paringsmodus, trykker du 5x på berøringskontrollen.
3. Sett begge øreproppene tilbake i ladeetuiet.

S Återställning till fabriksinställningar / radering av kopplingslistan:
1. Ta ut båda öronsnäckorna ur laddningsfodralet.
2. När öronsnäckorna är i parkopplingsläge trycker du 5x på touchkontrollen.
3. Sätt tillbaka båda öronsnäckorna i laddningsfodralet.

FIN Tehdasasetusten palauttaminen / pariliitosluettelon poistaminen:
1. Poista molemmat kuulokkeet latauskotelosta.
2. Kun kuulokkeet ovat pariliitostilassa, napauta kosketusohjainta 5x.
3. Aseta molemmat korvanapit takaisin latauskoteloon.

RUS Сброс к заводским настройкам / удаление списка сопряжения:
1. Извлеките оба наушника из зарядного футляра.
2. Когда наушники будут находиться в режиме сопряжения, нажмите на сенсорное управление 5x.
3. Поместите оба наушника обратно в зарядный футляр.

GR Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις / διαγραφή της λίστας αντιστοίχισης:
1. Αφαιρέστε και τα δύο ακουστικά από τη θήκη φόρτισης.
2. Μόλις τα ακουστικά βρεθούν σε λειτουργία αντιστοίχισης, πατήστε το χειριστήριο αφής 5x.
3. Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά πίσω στη θήκη φόρτισης.

CZ Obnovení továrního nastavení / vymazání seznamu párování:
1. Vyjměte obě sluchátka z nabíjecího pouzdra.
2. Jakmile jsou sluchátka v režimu párování, klepněte na dotykové ovládání 5x.
3. Vložte obě sluchátka zpět do nabíjecího pouzdra.

SK Obnovenie továrenských nastavení / vymazanie zoznamu párovania:
1. Vyberte obe slúchadlá z nabíjacieho puzdra.
2. Keď sú slúchadlá v režime párovania, ťuknite na dotykové ovládanie 5x.
3. Vložte obidve slúchadlá do uší späť do nabíjacieho puzdra.

BG Възстановяване на фабричните настройки / изтриване на списъка за сдвояване:
1. Извадете двете слушалки от калъфа за зареждане.
2. След като наушниците са в режим на сдвояване, докоснете сензорния контрол 5x.
3. Поставете и двете наушници обратно в калъфа за зареждане.

HR Vraćanje na tvorničke postavke / brisanje popisa uparivanja:
1. Uklonite obje slušalice iz kućišta za punjenje.
2. Nakon što su slušalice u načinu uparivanja, dodirnite kontrolu dodira 5x.
3. Vratite obje slušalice natrag u kućište za punjenje.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

GB User manual: Digital Display True Wireless Headset

Please read this manual carefully BEFORE using the device to make it safe and reliable to use, and keep the instructions safe and pass it to any subsequent owners.

Proper use
This device is exclusively intended for use in private domains in accordance with this manual and may not be used for commercial purposes. Any other form of use constitutes improper use and can result in material damage and even personal injury.

UK CA **Declaration of conformity**
Hereby, Vivanco GmbH, declares that the radio equipment type (Union Pair 63990 / 63991) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.vivanco.com

Safety instructions

Please pay attention that also children and handicapped people must comply with these instructions!

WARNING indicates the dangers that will result in death or severe injury

CAUTION indicates the dangers that in rare cases will result in minor or moderate injury

WARNING Risk of accident, if used when on the road and in potentially hazardous situations.
- Do not use, if soundproofing your surroundings could be dangerous, such as when driving, cycling, walking or running in traffic areas.

CAUTION permanent hearing damage and hearing loss due to high volume.
- Set a suitable volume and avoid high volume for on an ongoing basis.

CAUTION The functioning of electronic implants (pacemakers, etc.) are influenced, if radio is at close range.
- Keep a distance between the electronic earpiece and the implant > 30 cm!
  If necessary, consult a physician before use.

CAUTION Danger of fire, explosion, burns if the operating temperature is substantially exceded, if the electronics housing is opened and in case of battery short-circuit, when touching the leaking battery.
- Comply with operating and storage temperature of max 50° C.
- DO NOT open the device.
- DO NOT short-circuit the battery, when the device is opened.
- DO NOT touch any leaking battery. In case of contact with skin, seek medical attention.
- Dispose device, when defective, with caution.

Batteries and accumulator
Rechargeable and non-rechargeable batteries shall not be disposed with household waste. You are legally obligated to return used batteries, so that a professional, environmentally safe disposition is assured. Please take them to a municipal collection point or retailer. Please only hand in batteries and accumulators that are completely discharged.

Disposal of the device
This device shall not be disposed with household waste. Please hand it over to any collection point for electric devices in your community or district.

21 PAP **Disposal of packing**
Packing material shall be recycled. Please do not dispose with household waste and act according to local disposal regulations.

D Gebrauchsanleitung: Digital Display True Wireless Headset

Bitte lesen Sie diese Anleitung BEVOR Sie das Gerät benutzen aufmerksam durch, um es sicher und zuverlässig zu nutzen, und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf und geben Sie sie an mögliche Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Kopfhörer dienen dem bequemen Hören von Musik, Sprache und anderen Geräuschen. Sie sind ausschließlich zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt und dürfen nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschaden oder sogar zu Personenschäden führen.

CE **Konformitätserklärung**
Hiermit erklärt Vivanco GmbH, dass der Funkanlagentyp (Union Pair 63990 / 63991) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.vivanco.com

Sicherheitshinweise

Bitte achten Sie darauf, dass auch Kinder und Behinderte diese Hinweise beachten!

WARNUNG weist hin auf Gefahren, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben können

VORSICHT weist hin auf Gefahren, die in seltenen Fällen zu leichten bis mittleren Verletzungen führen können

WARNUNG Unfallgefahr bei Verwendung im Straßenverkehr und in potentiell gefährlichen Situationen.
- Nicht verwenden, wenn die akustische Abschottung von Ihrer Umgebung gefährlich sein könnte, wie z.B. beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Laufen in Verkehrsbereichen.

VORSICHT Dauerhafter Gehörschaden und Gehörverlust durch zu große Lautstärke
- Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein und vermeiden Sie dauerhaft zu hohe Lautstärke.

VORSICHT Beeinflussung der Funktion von elektronischen Implantaten (Herzschrittmachern u.a.) durch hautnahen Funk.
- Abstand zwischen Hörerelektronik und Implantat > 30cm einhalten! Ggf. Arzt vor Benutzung konsultieren.

VORSICHT Brand-, Explosions- Verätzungsgefahr bei wesentlicher Überschreitung der Betriebstemperatur, bei Öffnung des Elektronikgehäuses und Kurzschluss des Akkus, Berührung des auslaufenden Akkus.
- Betriebs- und Lagertemperatur von max 50°C einhalten.
- Gerät NICHT öffnen.
- Bei geöffnetem Gerät Akku NICHT kurzschließen.
- Auslaufenden Akku nicht anfassen. Bei Hautkontakt bitte umgehend Arzt aufsuchen.
- Gerät, wenn defekt, inkl. Akku nur nach Vorschrift entsorgen.

Batterie- oder Akkuentsorgung
Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte, umweltschonende Verwertung gewährleistet werden kann. Bitte geben Sie Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel ab. Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben.

Entsorgung des Gerätes
Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte Ihrer Gemeinde oder Ihres Stadtteils ab.

21 PAP **Entsorgung der Verpackung**
Die Verpackung ist einer Wiederverwendung zuzuführen. Sie gehört nicht in den Hausmüll. Bitte handeln Sie entsprechend der lokalen Entsorgungsvorschriften.

F Notice d'emploi: Digital Display True Wireless Headset

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour le rendre sûr et fiable à utiliser, et gardez les instructions pour les transmettre à tous les propriétaires suivants.

Utilisation conforme aux prescriptions
L'appareil doit être exclusivement utilisé conformément aux instructions, dans un environnement privé et ne doit pas être employé à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut engendrer des dommages matériels, voire même des préjudices corporels.

CE **Declaración de conformidad**
Le soussigné, Vivanco GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type (Union Pair 63990 / 63991) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.vivanco.com

Consignes de sécurité

Veuillez aussi vous assurer que les enfants et les personnes handicapées se conforment à ces instructions !

AVERTISSEMENT indique les dangers qui peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION indique les dangers qui dans de rares cas peuvent entraîner des lésions mineures ou modérées.

AVERTISSEMENT Risque d'accident, en cas d'utilisation sur la route et dans des situations potentiellement dangereuses
- Ne pas utiliser si l'insonorisation de votre entourage pourrait être dangereuse, comme lors de la conduite, le vélo, la marche ou la course dans les zones de circulation.

ATTENTION Lésions auditives permanentes et perte d'audition dues à un volume élevé.
- Régler sur un volume approprié et éviter les volumes élevés à tout moment.

ATTENTION Le fonctionnement d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, etc.) peut être influencé si la radio se trouve à courte portée.
- Garder une distance entre l'écouteur électronique et l'implant > 30 cm ! Si nécessaire, consulter un médecin avant de l'utiliser

ATTENTION Danger d'incendie, d'explosion, de brûlures si la température de fonctionnement est sensiblement dépassée, si le boîtier électronique est ouvert et en cas de court-circuit de la batterie, en touchant la batterie qui fuit.
- Respecter la température de fonctionnement et de stockage de 50°C max.
- NE PAS ouvrir l'appareil.
- NE PAS court-circuiter la batterie, lorsque l'appareil est ouvert.
- NE toucher à aucune fuite de la batterie. En cas de contact avec la peau, consulter un médecin.
- Eliminer l'appareil, lorsqu'il défectueux, avec prudence.

Piles et accumulateurs
Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils font l'objet d'une obligation légale de retour, afin de pouvoir garantir un recyclage selon les règles et dans le respect de l'environnement. Veuillez apporter les piles usagées dans un centre de collecte communale ou un commerce. Les piles et accumulateurs doivent être entièrement déchargés avant d'être rapportés.

Elimination de l'appareil
Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez l'apporter dans un centre de collecte d'appareils électriques de votre commune ou de votre quartier.

21 PAP **Elimination de l'emballage**
L'emballage est réutilisable. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères et traitez-le conformément aux prescriptions d'élimination locales.

E Instrucciones de uso: Digital Display True Wireless Headset

Por favor lea este manual cuidadosamente ANTES de usar el aparato, para hacer que sea confiable y seguro de usar, y mantenga las instrucciones a salvo y páselas a cualquier dueño subsiguiente

Uso adecuado
El aparato se debe utilizar exclusivamente en el sector privado según lo indique este manual y queda prohibido usarlo para fines comerciales. Cualquier uso distinto será considerado como uso no predeterminado y podría causar daños materiales o incluso personales.

CE **Declaración de conformidad**
Por la presente, Vivanco GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico (Union Pair 63990 / 63991) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.vivanco.com

Instrucciones de Seguridad

Por favor preste atención al hecho de que los niños y las personas discapacitadas también deben cumplir con estas instrucciones!

ADVERTENCIA indica los peligros que pueden resultar en muertes o lesiones severas.

CUIDADO indica los peligros que en raros casos pueden resultar en lesiones menores o moderadas.

ADVERTENCIA Riesgo de accidente si es utilizado en la ruta y en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice si al no escuchar el sonido ambiente se crea una situación de peligro, como al guiar un vehículo, caminar o correr en áreas de mucho tráfico.

CUIDADO Daño auditivo permanente y pérdida de audición debido a altos volúmenes.
- Ajuste un volumen adecuado y evite altos volúmenes para situaciones recurrentes.

CUIDADO El funcionamiento de implantes electrónicos (marcapasos, etc.) se verá influenciado si la radio está en un rango cercano.
- Mantenga una distancia entre el auricular electrónico y el implante de > 30 cm. De ser necesario consulte a un médico antes de usar.

CUIDADO Peligro de fuego, explosión, quemaduras si la temperatura operativa se excede sustancialmente, si los encastres electrónicos se abren y en caso de cortocircuito en la batería, cuando se toca la batería con pérdidas.
- Cumple con la temperatura máxima de operación y almacentamiento de 50° C.
- NO ABRA el aparato.
- NO HAGA entrar a la batería en cortocircuito cuando el aparato está abierto.
- No toque ninguna batería con pérdidas. En caso de contacto con la piel busque atención médica.
- Deseche el aparato con cuidado cuando tenga defectos.

Pilas y acumuladores
Pilas y acumuladores no deben ser tirados con los residuos domésticos. Esta legalmente obligado a devolver las pilas utilizadas, para que se asegura una eliminación profesional y amigable con el ambiente. Por favor llevarlas a un punto de colecta municipal o tienda minorista. Por favor entregue las pilas y acumuladores en estado descargado solamente.

Eliminación del dispositivo
Este aparato no se debe tirar con los residuos domésticos. Por favor entréguelo a un punto de reciclaje para aparatos eléctricos en su comunidad o barrio.

21 PAP **Eliminación del embalaje**
El embalaje debe ser reciclado. Por favor no lo tire con los residuos domésticos y actúe de acuerdo a las normas locales de eliminación de residuos.

NL Gebruiksaanwijzing: Digital Display True Wireless Headset

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat om het veilig te maken en betrouwbaar te gebruiken, en veilig te houden van de instructies en doorgeven aan een eventuele volgende eigenaar door.

Reglementair gebruik
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in overeenstemming met deze instructies in de particuliere sector en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden. Leder ander gebruik geldt als niet reglementair en kan leiden tot schade of zelfs persoonlijk letsel.

CE **Conformiteitsverklaring**
Hierbij verklaar ik, Vivanco GmbH dat het type radioapparatuur (Union Pair 63990 / 63991) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.vivanco.com

Veiligheidsinstructies

Zorg ervoor dat kinderen en gehandicapten Lees deze toelichting!

WAARSCHUWING duidt op de gevaren die zullen leiden tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG geeft de gevaren aan die in zeldzame gevallen zullen leiden tot licht of matig letsel.

WAARSCHUWING Risico op ongevallen als men het gebruikt op de weg en in een potentieel gevaarlijke situatie.
- Niet gebruiken als het gevaarlijk is om niets van uw omgeving te kunnen horen, zoals tijdens het rijden, fietsen, wandelen of hardlopen in het verkeer.

VOORZICHTIG permanent gehoorschade en gehoorverlies als gevolg van hoge volume.
- Stel een geschikt volume in en vermijd een langdurige permanent hoog volume.

VOORZICHTIG De werking van elektronische implantaten (pacemakers, enz.) worden beïnvloed als de radio dichtbij is.
- Houd een afstand van >30 cm tussen het elektronische oordopje en het implantaat! Indien nodig, raadpleeg een arts vóór gebruik.

VOORZICHTIG Gevaar voor brand, explosie, brandwonden als de bedrijfs-temperatuur substantieel wordt overschreden, als de elektronicabehuizing wordt geopend en bij een korstsluiting van de batterij, bij het aanraken van een lekkende batterij.
- Houd u aan de bedrijfs- en opslagtemperatuur van maximaal 60° C.
- Het apparaat NIET openen.
- De batterij NIET kortsluiten als het apparaat geopend wordt.
- Een lekkende batterij niet aanraken. In geval van contact met de huid, raadpleeg een arts.
- Als het apparaat defect is, inclusief batterij weggooien met in acht neming van de voorschriften.

Batterijen en accu´s
Batterijen en accu´s mogen niet met het normale huisvuil worden verwijderd. U bent wettelijk verplicht tot het teruggeven van oude batterijen, zodat een vakkundige, milieuvriendelijke verwerking kan worden gegarandeerd. Geef a.u.b. oude batterijen bij een gemeentelijke verzamelplaats of bij uw dealer af. Batterijen en accu´s uitsluitend in ontladen toestand afgeven.

Afvalverwijdering van het apparaat
Dit apparaat mag niet met het normale huisvuil worden verwijderd. Geef het a.u.b. af bij een verzamelplaats voor elektrische apparaten in uw gemeente of uw woonwijk.

21 PAP **Afvalverwijdering van de verpakking**
De verpakking dient bij een recycling te worden afgegeven. Gooi verpakkingen niet in het huisvuil en handel volgens de plaatselijke voorschriften inzake afvalverwijdering.

PL Instrukcja obsługi: Digital Display True Wireless Headset

Proszę dokładnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby było bezpieczne i niezawodne w użyciu i przechowuj ją w bezpiecznym i przekazać go do wszystkich kolejnych właścicieli.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zgodnego z tą instrukcją użytku domowego i nie wolno użytkować go w celach komercyjnych. Każdy inny sposób użytkowania jest równoznaczny z niezgodnym z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub nawet szkód osobowych.

CE **Deklaracja zgodności**
Vivanco GmbH, niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego (Union Pair 63990 / 63991) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.vivanco.com

Zasady bezpieczeństwa

Upewnij się, że dzieci i osób niepełnosprawnych przeczytać te uwagi!

NIEBEZPIECZEŃSTWO zwraca uwagę na zagrożenia prowadzące do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE zwraca uwagę na potencjalne zagrożenia mogące doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO Zagrożenie wypadkiem podczas prowadzenia samochodu i w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.
- Nie należy używać w przypadkach gdy izolacja akustyczna od otoczenia może grozić wypadkiem np. podczas jazdy samochodem, rowerem, chodzenia czy biegania w miejscach o natężonym ruchu drogowym.

OSTROŻNIE Trwałe uszkodzenie i utrata słuchu z powodu dużego natężenia dźwięku.
- Ustawić umiarkowane natężenie dźwięku i unikać ciągłego dużego natężenia.

OSTROŻNIE Funkcjonowanie elektronicznych implantów (rozruszników serca itp.) ulega zaburzeniom gdy transmisja bezprzewodowa odbywa się w małej odległości.
- Należy zachować odległość większą niż 30 cm pomiędzy słuchawką a elektronicznym implantem! ! W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem przed użyciem słuchawek.

OSTROŻNIE Zagrożenie pożarem, wybuchem, poparzeniami podczas znacznego przekroczenia temperatury, w przypadku otwarcia zabezpieczającej osłony oraz w przypadku zwarcia baterii gdy dotkniecie baterię z przeciekiem.
- Dostosować funkcjonowanie i temperaturę przechowywania do max. 50°C.
- NIE otwierać urządzenia.
- NIE powodować zwarcia baterii podczas otwierania urządzenia.
- Nie dotykać baterii z przeciekiem. W przypadku kontaktu ze skórą zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Ostrożnie wyrzucić zepsute urządzenie.

Baterie i akumulatory
Baterii i akumulatorów nie wolno utylizować wraz z odpadami komunalnymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii w punktach ich zbiórek w celu zapewnienia ich prawidłowego, ekologicznego recyklingu. Proszę zwracać zużyte baterie w komunalnych punktach ich zbiórek lub w sklepach. Baterie i akumulatory proszę zwracać wyłącznie rozładowane.

Utylizacja urządzenia
Urządzenie to nie może być utylizowane z odpadami komunalnymi. Należy je oddać w miejsce zbiórki odpadów elektronicznych w Twojej miejscowości.

21 PAP **Utylizacja opakowania**
Opakowanie należy przekazać do recyklingu. Nie należy wyrzucać go wraz z odpadami komunalnymi i postępować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi odpadów.

P Manual de instruções: Digital Display True Wireless Headset

Por favor leia este manual cuidadosamente ANTES de usar o aparelho, para fazer com que seja fiável e seguro de usar e mantenha as instruções a salvo e passe-as aos donos seguintes.

Utilização prevista
De acordo com este manual o aparelho é exlcusivamente para o uso privado e não pode ser utilizado para fins comerciais. Qualquer outro modo de uso é denunciado como ilegal e pode levar a danos de objetos ou até mesmo de pessoas.

CE **Declaração de conformidade**
O(a) abaixo assinado(a) Vivanco GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio (Union Pair 63990 / 63991) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

Avisos de segurança

Por favor, preste atenção ao facto de que as crianças e as pessoas incapacitadas também devem cumprir as presentes instruções!

AVISO Diz respeito a perigos que possam provocar a morte ou feridas graves.

CAUTELA Diz respeito a perigos que, em casos raros, podem provocar feridas ligeiras ou moderadas.

AVISO Risco de acidente, se usados na estrada e em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize, se insonorizar o ambiente puder ser perigoso, tal como durante a condução, andar de bicicleta, caminhar ou correr em áreas com tráfego.

CAUTELA Danos de audição e perdas de audição permanentes devido ao elevado volume.
- Defina um volume adequado e evite usar continuamente num volume alto.

CAUTELA O funcionamento de implantes eletrónicos (pacemakers, etc.) são afetados, se o rádio estiver próximo.
- Mantenha uma distância entre a peça de ouvido e o implante > a 30cm! Se necessário, consulte um médico antes de utilizar.

CAUTELA Perigo de incêndio, explosão, queimaduras se a temperatura de funcionamento for substancialmente ultrapassada, se o alojamento do componente eletrónico estiver aberto ou em caso de curto-circuito da bateria, quando tocar numa bateria com fuga.
- Mantenha a temperatura de funcionamento e armazenamento a um máx. de 50° C.
- NÃO abra o dispositivo.
- NÃO provoque um curto-circuito da bateria, com o dispositivo aberto.
- Não toque em fugas da bateria. Em caso de contacto com a pele, procure cuidados médicos.
- Elimine o dispositivo, quando defeituoso, com cuidado.

Baterias e carregadores
Baterias e carregadores não devem ser removidos com lixo de casa privado. Está legalmente obrigado a devolver baterias velhas utilizadas, para que possam ser destruídas de acordo com especificações legais e ambientais. Entrega de baterias e carregadores somente em estado descarregado/vazio.

Reciclagem do aparelho
Este aparelho não deve ser adicionado com lixo de casa privado. Por favor, entregue-o num local de recolha de aparelhos elétricos da sua área de residência ou da sua cidade.

21 PAP **Reciclagem da caixa**
A caixa possui capacidade de reutilização. Não junte com o seu lixo de casa privado. Siga as instruções de reciclagem.

DK Brugsanvisning: Digital Display True Wireless Headset

Læs venligst denne vejledning omhyggeligt, før du bruger enheden til at gøre det sikkert og pålideligt at bruge, og holde vejledningen sikkert og videregive det til eventuelle senere ejere.

Påtænkt brug
Apparatet er udelukkende tænkt til privat brug ifølge denne vejledning og må ikke bruges i erhvervsmæssig øjemed. Enhver anden brug gælder som ikke påtænkt og kan føre til tings- og endda personskade.

CE **Konformitetserklæring**
Hermed erklærer Vivanco GmbH, at radioudstyrstypen (Union Pair 63990 / 63991) er i over-ensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.vivanco.com

Sikkerhedsoplysninger

Sørg for, at børn og handicappede læse disse noter!

ADVARSEL henviser til farer der kan resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG henviser til farer der i sjældne tilfælde kan resultere i mindre eller moderate personskader.

ADVARSEL Risiko for ulykker ved brug på veje og i potentielt farlige situationer.
- Må ikke anvendes, hvis den akustiske isolering ift. dine omgivelser kan være farlig, fx. mens du kører, cykler, går eller kører i trafikkerede områder.

FORSIGTIG Permanent tab af hørelse og høretab kan forekomme pga. høj lydstyrke.
- Indstil en passende lydstyrke og undgå permanent høj lydstyrke.

FORSIGTIG Kan påvirke funktionen af elektroniske implantater (pacemakere etc.) hvis senderen placeres tæt på huden.
- Hold afstanden mellem håndsættet og det elektroniske implantat på mindst 30 cm! Søg om nødvendigt læge, før du bruger det.

FORSIGTIG ADVARSEL brand-, eksplosions- og ætsningsfarer hvis driftstemperaturen overskrides væsentligt, ved åbning af elektronikhuset og kortslutning af batteriet eller ved kontakt med lækager fra batteriet.
- Overhold drifts- og opbevaringstemperatur på max 50°C.
- Åben IKKE enheden
- Hvis enden åbnes, må batteriet IKKE kortsluttes
- Rør ikke ved et lækkende batteri. Søg omgående læge ved kontakt med huden.
- Hvis enheden er defekt, skal denne, inklusive batteriet, bortskaffes ifølge vejledningen.

Batterier
Batterier må ikke smides i husholdningsaffaldet. Du er forpligtet til at indlevere udtjente batterier så de kan udnyttes fagligt korrekt og skånende for miljøet. Batterierne afleveres på kommunens affaldsplads eller i detailhandlen. Batterier må kun indleveres i afladet tilstand.

Bortskaffelse af apparatet
Dette apparat må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald. Det skal afleveres til din kommunes affaldsplads for elektroapparater.

21 PAP **Bortskaffelse af emballagen**
Emballagen skal genbruges. Smid den ikke i husholdningsaffaldet og hold dig til de lokale bortskaffelsesregler.

VIVANCO

Union Pair
Digital Display True Wireless Headset

63990 / UNION PAIR W
63991 / UNION PAIR BK

N User manual: Digital Display True Wireless Headset

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker enheten for å gjøre det trygt og pålitelig å bruke, og tar vare på bruks trygt og gi det til eventuelle senere eiere

Tiltenkt bruk
Apparatet er utelukkende beregnet for privat bruk under denne veiledning og må ikke brukes til kommersielle formål. All annen bruk er ikke beregnet og kan føre til skade på eiendom og til og med personskade.

Samsvarserklæring
Vivanco GmbH erklærer hermed at artikkel (Union Pair 63990 / 63991) er i overensstemmelse med de grunnleggende krav og de øvrige relevante forskrifter til retningslinjen 2014/53/UE. Samsvarserklæringen kan lastes ned fra www.vivanco.com

Sikkerhetsinformasjon

Vennligst sørg for at barn og funksjonshemmede lese disse notatene!

ADVARSEL indikerer en potensielt farlig, kan resultere i død eller alvorlig skade.

FORSIKTIG indikerer en risiko som kan føre til sjeldne tilfeller av mild til moderat skader.

ADVARSEL Fare for ulykke når den brukes under veitransport og i potensielle farlige situasjoner.
- Må ikke brukes når akustisk isolasjon fra omgivelsene kan medføre fare, som for eksempel mens du kjører, sykler, går eller løper i trafikkerte områder.

FORSIKTIG Varig hørselstap og hørselsskader som følge av for høyt volum.
- Still inn et egnet volum og unngå vedvarende overdrevent volum.

FORSIKTIG Radio nær huden påvirker funksjonen til elektroniske implantater (pacemakere o.a.).
- Overhold en avstand på > 30cm mellom håndsett og elektronisk implantat. Rådfør deg med lege før bruk.

FORSIKTIG Fare for brann, eksplosjon og forbrenning ved betydelig overskridelse av brukstemperaturen, ved åpning av elektronikkhuset og kortslutning av batteriet, ved berøring av batterilekkasje.
- Overhold en temperatur for bruk og oppbevaring på maksimalt 50° C.
- Enheten må IKKE åpnes.
- Hvis enheten er åpen, kortslutt IKKE batteriet.
- Ta ikke på batterier som lekker. Ved hudkontakt må lege kontaktes omgående.
- Defekt enhet, inkludert batterier, må avhendes som foreskrevet.

Batterier
Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Du er pålagt å levere avfall batteriene slik at de kan være faglig korrekt og lett på miljøet. Batterier returneres til kommunale dumpe eller detaljhandel. Batterier kan bare være arkivert i utladet tilstand. Batterier kan bare være arkivert i utladet tilstand.

Kassering av apparaten
Dette apparatet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Det må være levert til din kommunes dump for elektroniske enheter.

Kassering av emballasjen
Deponering av emballasje. Emballasjen må resirkuleres. Ikke kast i husholdningsavfallet og hold deg til lokale regler følges.

S Användarmanual: Digital Display True Wireless Headset

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder enheten för att göra det säkert och pålitligt att använda och sparar bruksanvisningen säkert och vidarebefordra den till eventuella efterföljande ägare.

Regelmässigt bruk
Produkten är enbart avsedd för privat bruk i enlighet med denna bruksanvisning och får inte användas yrkesmässigt. Allt annat bruk anses vara ej regelmässigt och kan leda till sakskador eller t.o.m. personskada.

Konformitetsbekräftelse
Härmed försäkrar Vivanco GmbH att denna typ av radioutrustning (Union Pair 63990 / 63991) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.vivanco.com

Säkerhetsanvisningar

Se till att barn och funktionshindrade läser dessa anteckningar!

VARNING anger farorna som kan leda till dödsfall eller svåra skador.

FÖRSIKTIGHET anger de faror som i sällsynta fall kan leda till mindre eller måttliga skador.

VARNING Olycksrisk, vid användning på vägen eller i andra potentiellt riskabla situationer.
- Bör inte användas, om ljuddämpning av din omgivning kan vara farlig, t.ex. vid bilkörning, cykling, promenader eller löpning i trafikerade områden.

FÖRSIKTIGHET Permanenta hörselskador på grund av för hög volym.
- Ställ in en lämplig volym och undvik att ha kontinuerligt hög volym.

FÖRSIKTIGHET Funktionen hos elektroniska implantat (pacemakers, etc.) kan påverkas, om radiosändaren är i närheten.
- Se till att hålla avståndet mellan den elektroniska hörluren och implantatet > 30cm! Fråga en läkare om råd före användning.

FÖRSIKTIGHET Brandfara, explosionsrisk, brännskaderisk om användningstemperaturen överskrids betydligt, om höljet till elektroniken öppnas eller om batteriet kortsluts, vidrörande av läckande batteri.
- Användnings- och lagringstemperaturen är max 50° C.
- ÖPPNA inte enheten.
- Kortslut INTE batteriet, om enheten öppnas.
- Vidrör inte ett läckande batteri. I händelse av hudkontakt, sök läkare.
- Lakttag försiktighet när du slänger den trasiga enheten.

Batterier
Batterier får inte kastas i hushållsavfallet. De måste enligt lag återlämnas, så att de förstörs på ett miljömässigt sätt. Lämna gamla batterier till ett kommunalt uppsam-lingsställe eller till återförsäljaren. Batterier får bara lämnas i urladdat tillstånd.

Sophantering av apparaten
Denna apparat får inte kastas i det allmänna hushållsavfallet. Lämna den till en uppsamlingsplats för elektronisk utrustning inom kommunen eller stadsdel.

Underhåll och förpackning
Förpackningen skall återanvändas. Kasta den inte i hushållsavfallet utan följ lokala avfallsföreskrifter.

FIN Käyttöohje: Digital Display True Wireless Headset

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta se turvallinen ja luotettava käyttää, ja pitää ohjeiden turvallinen ja siirtää sen mihin tahansa seuraaville omistajille.

Tarkoituksenmukainen käyttö
Laite on yksinomaan tarkoitettu yksityistalouden käyttöön näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Laite ei saa käyttää liiketoiminnallisiin tarkoituksiin. Muu käyttöä katsotaan olevan ei tarkoituksenmukainen käyttö. Se voi johtaa esinevahinkoihin tai jopa henkilövahinkoihin.

Yhdenmukaisuusjulistus
Vivanco GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi (Union Pair 63990 / 63991) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.vivanco.com

Turvallisuusvihjeet

Varmista, että lapset ja vammaiset lukea nämä ohjeet!

VAROITUS osoittaa vaaroihin, jotka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

VAROVAISUUS osoittaa vaaroihin, jotka johtavat harvinaisissa tapauksissa lieviin tai keskimääräisiin loukkaantumisiin.

VAROITUS Loukkaantumisen vaara, jos käytetään tieliikenteessä ja potentiaalisesti vaarallisissa tilanteissa.
- Ei saa käyttää, jos akustinen eristäytyminen ympäristöstä voi olla vaarallinen, esim. autoa ajaessa, pyöräillessä sekä kävieleminen tai juokseminen alueilla, jossa on liikenne.

VAROVAISUUS Pysyvä kuulovamma tai kuulon menettäminen liian suuren äänen voimakkuuden takia.
- Säädä sopiva äänen voimakkuus ja vältä jatkuvaa liian suuri äänen voimakkuus.

VAROVAISUUS Elektronisten implantaattien toiminnan häiriö (mm. sydäntahdistin) liian lähellä olevista radioaalloista.
- Kuulokkeen elektroniikasta ja implantaatista on pidättävä etäisyyttä > 30cm! Tarvittaessa on konsultoitava lääkäri ennen käyttöönottoa.

VAROVAISUUS Palo-, räjähdys- syövyttämisvaara jos käyttölämpötila ylitetään ratkaisevasti, elektroniikkakotelon avaamisessa ja akun oikosulussa, valuvan akun kosketus.
- Käyttö- ja varastointilämpötela ei saa ylittää 50°C.
- Laite El saa avata.
- Jos laite on auki, akussa ei saa tapahtua oikosulku.
- Valuvat akut ei saa koskea. Ihonkosketuksessa on käännettävä lääkärin puoleen.
- Jos laite on rikki, tämä saa – sisältäen akun – hävittää vain säännösten mukaan.

Paristot ja akut
Paristot ja akut eivät saa hävittää talousjätteiden mukaan. Sinä olet lain mukaan velvoitettu palauttamaan vanhat paristot, jotta on taattu asianmukainen ja ympäristöä säästävä kierrätys. Ole hyvä ja palaute vanhat paristot kunnallisen kierrätyspisteeseen tai kauppaan. Paristot ja akut saa palauttaa vain tyhjinä.

Laitteen hävitys
Tämä laite ei saa hävittää talousjätteiden mukaan. Ole hyvä ja palaute sen kunnan tai kaupunkiosan elektronisten laitteiden keräyspisteeseen.

Pakkauksen kierrätys
Pakkaus on annettava kierrätykseen. Älä heittää pakkauksen talousjätteisiin ja toimi vastaavien paikallisten kierrätysohjeiden mukaan.

HR Uputa za uporabu: Digital Display True Wireless Headset

Molimo ovu uputu pažljivo pročitajte PRIJE nego koristite uređaj, kako bi ga sigurno i pouzdano koristili i sačuvajte Uputu za uporabu i proslijedite ju eventualno drugom vlasniku

Pravilna upotreba
Slušalice služe za udobno slušanje muzike, govora i drugih zvukova. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu prema ovim uputama i ne smije se koristiti u komercijalne svrhe. Bilo koja druga uporaba se ne smatra normalnom uporabom i može dovesti do materijalne štete ili čak do osobnih ozljeda.

Izjava o sukladnosti
Vivanco GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa (Union Pair 63990 / 63991) u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.vivanco.com

Sigurnosne Upute

Obratite molimo Vas pozor, da i djeca i hendikepirane osobe pročitaju ove Upute!

UPOZORENJE upućuje na opasnosti, koje za posljedicu mogu imati smrt ili teške ozljede.

OPREZ upućuje na opasnosti, koje u rijetkim slučajevima mogu dovesti do lakih do srednjih ozljeda.

UPOZORENJE Opasnost od nezgoda pri uporabi u cestovnom prometu i u potencijalno opasnim situacijama.
- Nemojte koristiti, ako bi akustička izolacija od Vaše okoline mogla biti opasna, kao npr. prilikom vožnje automobilom, vožnje biciklom, hodanja ili trčanja u prometnim područjima.

OPREZ Trajno oštećenje sluha i gubitak sluha kroz preveliku glasnoću.
- Podesite primjerenu glasnoću i izbjegavajte trajno veliku glasnoću.

OPREZ Utjecaj na funkciju elektronskih implantata (srčani stimulatori i dr.) kroz preblize radio-frekvencije.
- Između elektronike slušalice i implantata držite > 30cm! U danom slučaju se prije korištenja posavjetujte sa liječnikom.

OPREZ Opasnost od požara, eksplozije, ozljede kiselinom kod bitnog prekoračenja pogonske temperature, kod otvaranja kućišta elektronike i kratkog spoja akumulatora, dodirivanja akumulatora, iz kojih ističe kiselina.
- Održavajte pogonsku i temperaturu skladištenja od najv. 50°C.
- NEMOJTE otvarati uređaj.
- Kod otvorenog uređaja NEMOJTE kratko spojiti akumulatore.
- Akumulator iz kojeg ističe kiselina nemojte dodirivati. Kod kontakta sa očima odmah molimo Vas potražite liječničku pomoć.
- Uređaj, ako je pokidan, zajedno sa akumulatorima propisno zbrinite.

Zbrinjavanje baterije ili akumulatora
Baterije i akumulatori ne smiju se baciti u kućni otpad. Vi Oni ste zakonski obvezni vratiti stare baterije, kako bi se moglo zajamčiti stručno i po okoliš povoljno zbrinjavanje. Molimo Vas da stare baterije predate komunalnom sakupljalištu ili u trgovini. Baterije i akumulatore molimo predajte samo u ispražnjenom stanju.

Zbrinjavanje uređaja
Uređaj se ne smije odlagati u kućni otpad. Odložite ga u reciklažno dvorište ili neko drugo mjesto za odlaganje E-otpada.

Zbrinjavanje pakiranja
Ambalaža se ne smije odlagati u kućni otpad. Molimo da postupite prema propisima o zbrinjavanju.

GR Οδηγίες: Digital Display True Wireless Headset

Παρακαλώ διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά ΠΡΙΝ να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αξιόπιστη χρήση και διατηρήστε τις οδηγίες ασφαλείς και μεταβιβάστε τες σε επόμενους ιδιοκτήτες.

Προβλεπόμενη χρήση
Το εξάρτημα προβλέπεται αποκλειστικά για τη χρήση σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες σε ιδιωτικούς χώρους και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικούς σκοπούς. Κάθε άλλου είδους χρήση θεωρείται εσφαλμένη και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμη και σε σωματικές βλάβες.

Δήλωση Συμμόρφωσης
Με την παρούσα ο/η Vivanco GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός (Union Pair 63990 / 63991) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.vivanco.com

Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλώ να επιδείξετε προσοχή ώστε τα παιδιά και τα άτομα με ειδικές ανάγκες να συμμορφώνονται με αυτές τις οδηγίες!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ εφιστά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκαλέσουν θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ δείχνει ότι υπάρχει κίνδυνος που μπορεί να οδηγήσει σε σπάνιες περιπτώσεις ήπιας έως μέτριας τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ατυχήματος όταν χρησιμοποιείται στην οδήγηση και σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις
- Μη χρησιμοποιείτε εάν η ηχομόνωση από το περιβάλλον σας θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη, όπως όταν οδηγείτε, ποδηλατείτε, περπατάτε ή τρέχετε σε σημεία κυκλοφορίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ μόνιμη βλάβη και απώλεια της ακοής λόγω υψηλής έντασης
- Ορίστε μια μέτρια ένταση ήχου και αποφύγετε την υψηλή ένταση σε συνεχόμενη βάση.

ΠΡΟΣΟΧΗ Η λειτουργία των ηλεκτρονικών εμφυτευμάτων (βηματοδότες, κλπ) επηρεάζεται, αν η ασύρματη εκπομπή είναι σε κοντινή απόσταση.
- Διατηρείτε απόσταση > 30 εκατοστών μεταξύ του ακουστικού και του ηλεκτρονικού εμφυτεύματος! Εάν είναι απαραίτητο, συμβουλευτείτε έναν ιατρό πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης, εγκαύματα εάν υπάρχει σημαντική υπέρβαση της θερμ κρασίας,εάν το προστατευτικό των ηλεκτρονικών ανοίξει και στην περίπτωση βραχυκυκλώματος μπαταριών, όταν αγγίξετε την μπαταρία σε διαρροή.
- Προσαρμόστε τη λειτουργία και τη θερμοκρασία αποθήκευσης στους 40°C το μέγιστο.
- ΜΗΝ ανοίγετε την συσκευή.
- ΜΗΝ βραχυκυκλώνετε την μπαταρία, όταν ανοίγει η συσκευή.
- Μην αγγίζετε μπαταρίες με διαρροή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Απορρίψτε τη συσκευή, όταν χαλάσει, με προσοχή.

Μπαταρίες και συσσωρευτές
Δεν επιτρέπεται η απόρριψη των μπαταριών και συσσωρευτών μαζί με τα οικιακά απορρίμμ ατα.Υποχρεούστε από το νόμο να επιστρέφετε τις παλιές μπαταρίες έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ορθή ανακύκλωσή τους με σεβασμό προς το περιβάλλον. Παρακαλούμε παραδώστε τις παλιές μπαταρίες σε κάποιο σημείο περισυλλογής ή κατάστημα. Παραδώστε μόνο μπαταρίες και συσσωρευτές που έχουν αποφορτιστεί πλήρως.

Ανακύκλωση της συσκευής
Δεν επιτρέπεται η απόρριψη της παρούσας συσκευής μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε παραδώστε την σε κάποιο σημείο συλλογής για ηλεκτρικές συσκευές του δήμου ή της πόλης σας.

Ανακύκλωση συσκευασίας
Η συσκευασία θα πρέπει να ανακυκλώνεται. Παρακαλούμε μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα και ακολουθήστε τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.

BG User manual: Digital Display True Wireless Headset

Моля, прочетете това ръководство внимателно, ПРЕДИ да използвате устройството, за да го използвате безопасно и надеждно и съхранявайте добре инструкциите за употреба и ги предайте на последващите собственици.

Употреба по предназначение
Слушалките служат за удобно слушане на музика, език и други звуци. Те са предназначени само за лична употребаинемогатдабъдатизползвани затърговскицели.Всякадругаупотребасесчитазаупотребане по предназначение и може да доведе до материални щети или дори до щети при злополука.

декларация за съответствие
С настоящото Vivanco GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение (Union Pair 63990 / 63991) в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.vivanco.com

Указания за безопасност

Моля, уверете се, че дори децата и инвалидите следват тези инструкции!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указава за опасности, от които може да се причини смърт или сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ указва за опасности, които в редки случаи могат да доведат от леки до умерени наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от злополука, когато се използва на път и в потенциални опасни ситуации.
- Не използвайте, ако акустичното ограничаване на обкръжението ви може да бъде опасно, като напри.при шофиране, колоездене, ходене илибягане в зоните на улично движение.

ВНИМАНИЕ Трайно увреждане на слуха и загуба на слуха поради прекомерна сила на звука.
- Задайте подходяща сила на звука и също така избягвайте постоянна твърде висока сила на звука.

ВНИМАНИЕ Оказване на влияние върху електронните имплантанти (пейсмейкъри и т.н.) чрез твърде близка радиовръзка.
- Спазвайте разстоянието между електрониката на слушалката и имплантанта> 30 см! Ако е необходимо, преди употреба се консултирайте с лекар.

ВНИМАНИЕ Опасност от пожар, експлозия, химически изгаряния, ако е значително надхвърлена работната температура при отваряне на корпуса на електрониката и късо съединение на батерията, докосване на изтекла батерия.
- Спазвайте температурата за работа и съхранение до максимум 50° C.
- НЕ отваряйте устройството.
- НЕ съединявайте на късо батерията, когато устройството е отворено.
- Не докосвайте изтеклата батерия. В случай на контакт с кожата, незабавно се консултирайте с лекар.
- Ако е дефекно, изхвърлете устройството с батерията само в съответствие с инструкциите.

Изхвърляне на батерия или акумулатор
Батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. По закон сте задължени да върнете старите батерии и по този начин може да се гарантира професионално, екологосъобразно рециклиране. Моля, предайте използваните батерии в общински пункт за събиране или в магазин. Моля да предадете батериите и акумулаторите в празно състояние.

Изхвърляне на устройството
Устройството не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Моля, предайте го в общински пункт за събиране на електрически уреди във вашата община или област.

Изхвърляне на опаковката
Опаковката не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля да спазвате местните разпоредби за изхвърляне.

VIVANCO INTERNATIONAL

Austria
Vivanco Austria GmbH
Triesterstrasse 10/3
2351 Wr. Neudorf
+43 2236 893 7400
www.vivanco.at

Bulgaria
Vigo GmbH
ul. Deyan Belishki, bl. 62
1404 Sofia
+359 2 958 29 06
www.vigo.bg

Czech Republic
DSI Czech spol. s.r.o.
Křižíkova 237/36A
18600 Praha 8 - Karlín
+420 2253 86 191
www.dsicz.cz

Croatia
Feniks Info d.o.o.
Slavonska avenija 72
10000 Zagreb
+385 1 63 95 284
www.feniks-info.hr

Denmark
Cenor Nordic AB
Brovägen 5
18276 Stocksund / Sweden
+46 8446 77 00
www.cenor.se

Estonia
Nordic Digital AS
Tööstuse Tee 6, Törvandi
61715 Tartumaa
+372 733 7700
www.nordic-digital.ee

Finland
Cenor Nordic AB
Brovägen 5
18276 Stocksund / Sweden
+46 8446 77 00
www.cenor.fi

France
Vivanco Accesorios S.A.U.
Avda. Sant Julià, nº1.
Oficina 8 -10/ Edif. TILMA
08403 Granollers (Barcelona)
+34 902 027 724
www.vivanco.es

Great Britain
Vivanco UK Ltd.
960 Capability Green
Bedfordshire
LU1 3PE LUTON
+44 1582 579 333
www.vivanco.com

Greece
iSelf Ike
3rd km Peo Larissas – Athinas
41335 Larissa
+30 2410 230 020
www.iself.gr

Netherlands/ Belgium/ Luxembourg
Mondeno Benelux B.V.
Vestingdok 2
3433 KR Nieuwegein
+31 30 600 70 50
www.mondeno.com

Latvia
Fimpex SIA
Braslas iela 29
1084 Riga
+371 2 834 76 99

Norway
Cenor Nordic AB
Brovägen 5
18276 Stocksund / Sweden
+46 8446 77 00
www.cenor.se

Poland
Vivanco Poland Sp.z.o.o.
Ul. Sosnkowskiego 1
02-495 Warsaw
+48 22 723 0745
www.vivanco.pl

Portugal
Esoterico Consultores de Som Lda.
Praceta Alves Redol 2
2670-353 Loures
+351 219 839 554
www.esoterico.pt

Russia
ooo Unibat
Ivana Franko Str. 48
121351 Moscow
+7 495 23 25 348
www.unibat.ru

Serbia
DESK d.o.o.
Ljutice Bogdana 20
11000 Belgrade
Tel : +381 11 32 92 140
www.desk.rs

Slovakia
DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Kosice
+421 556 118 133
www.dsi.sk

Slovenia
Big Partner d.o.o.
Madžarska ulica 12
1000 Ljubljana
+386 1 362 6000
www.bigbang.si

Spain
Vivanco Accesorios S.A.U.
Avda. Sant Julià, nº1.
Oficina 8 -10/ Edif. TILMA
08403 Granollers (Barcelona)
+34 902 027 724
www.vivanco.es

Switzerland
Vivanco Suisse AG
Blegistrasse 11B
6340 Baar
+41 44 782 68 00
www.vivanco.ch

Sweden
Cenor Nordic AB
Brovägen 5
18276 Stocksund
+46 8446 77 00
www.cenor.se

11/2023
Actual addresses: https://vivanco.com/facts/kontakt